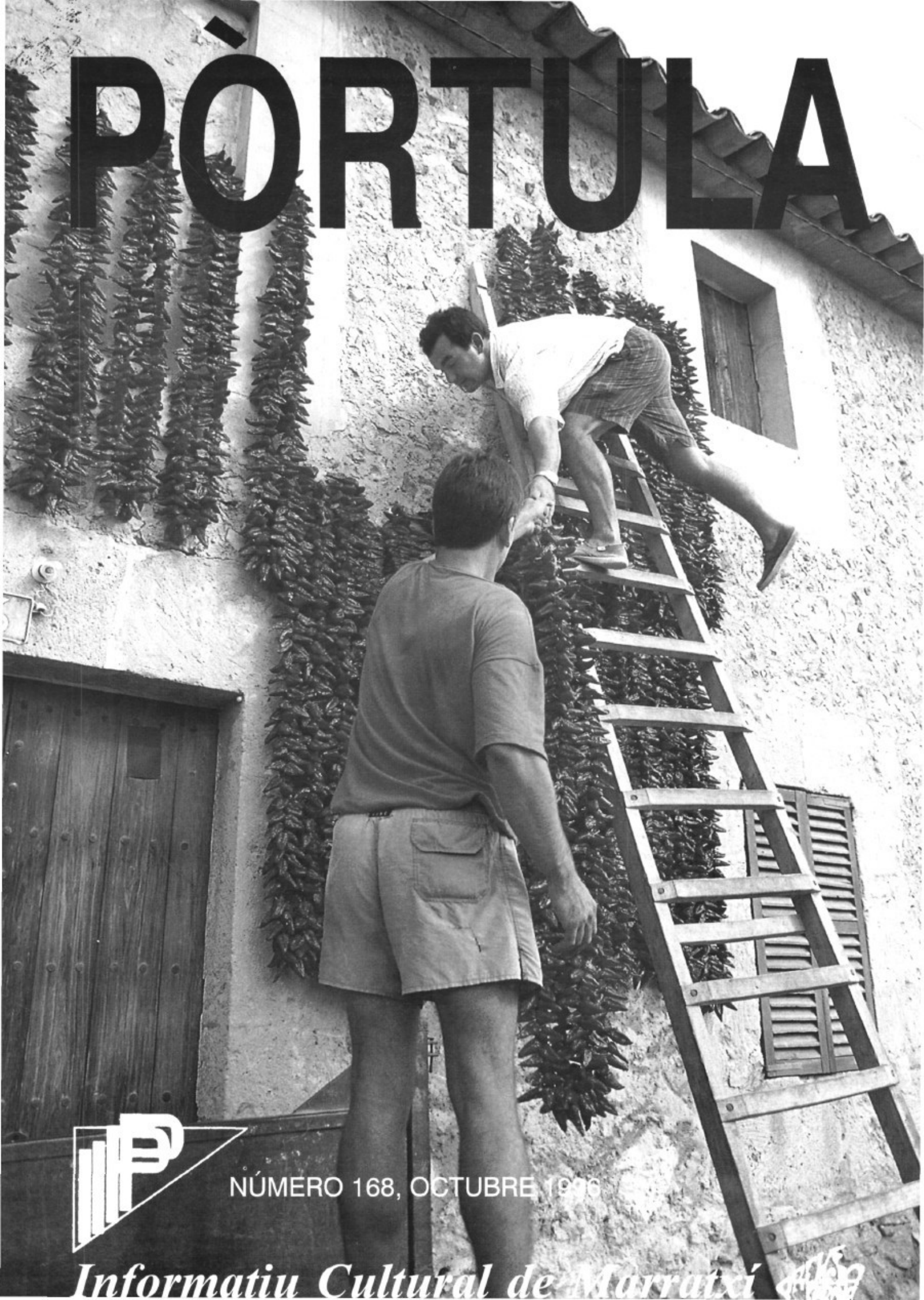


PÓRTULA



NÚMERO 168, OCTUBRE 1996

Informatiu Cultural de Marratxí



Comunicació i Cultura de Marratxí

C/ Major 39, 1
07141 Pòrtol
Redacció
Tel. 79 78 70
Fax 79 74 36
Distribució Tel. 60 31 44
Publicitat Tel. 60 22 20

COL·LABORADORS

Tolo Aguilar Jofre
Sebastià Bennasar
Catalina Bestard
Neus Bibiloni i Vich
Cati Català i Serra
Rosa Company i Pizà
Rafel Crespí i Ramis
Pere Estelrich i Massutí
Bartomeu Fiol i Coll
Pere Fullana
Francesc Grimalt
Francisca Juaneda
Guillem Massot i Capó
Guillem Massot i Juan
Joan Massot i Juan
Immaculada Mestres
José L. Montesinos
Josep Nigorra
Julio Oncala
Josep Lluís Pol i Llompart
Antoni Roca i Jerez
David Roca
Vicenç Sastre
Gabriel A. Vich

DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Joan Horrach
David Monzonis
Antònia Rosselló
Jaume Rotger

CONSELL EDITORIAL

Pere Amengual i Bestard
Miquel Bosch i Auba
Josep A. Calvo i Femenies
Bartomeu Pou i Fiol

REDACCIÓ

Cati Bisquerra
Joana Maria Matas

DIRECCIÓ / COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner

Imprès a Arts Gràfiques Xisco
D.L.: PM 529/81

PORTADA

Penjant pebres
(foto, Vicenç Sastre)

Durant el mes passat ...

- Vàrem deixar d'esser, esperem que per sempre, la "provincia de la Islas Baleares".
- "Unión Valensiana" es va abstenir.
- Pluja, moltíssima pluja.
- Un alemany va assassinar els seus fills amb una injecció.
- Començà la guerra de les benzines.
- A Balears, però, no n'hi haurà.
- Detingut el xicot de la mestra assassinada.
- Ubú President, a l'Auditori.
- Els més menuts hagueren de tornar a l'escola.
- A l'escola haurien d'anar els de El Corte Inglés, que dibuixen la nostra bandera amb només tres barres quan anuncien que obriran un diumenge...
- Un ministre del PP, sospitós de corrupció.
- En Vidal-Quadras va dir que no es presentaria.
- El govern de n'Aznar es prepara per sucar els pensionistes, fent que paguin receptes i medicines.
- Decidiren entrar a l'estructura militar de l'Otan.
- De nou, tensió a Iraq.
- Èxit dels esportistes paralímpics illencs.
- N'Aina Moll anuncià la seva dimissió per considerar el decret de coneixement de Català com un menyspreu a la llengua.

GAVIM

Els articles publicats expressen, únicament,
l'opinió de llurs autors,
els quals es fan responsables del contingut.

...

La Redacció no s'identifica necessàriament
amb el contingut dels escrits publicats.

...

**Degut a la important quantitat d'originals que
ens arriben ens veiem obligats a prioritzar
segons urgència, interès general, importància
relativa, brevetat i ordre de recepció.
(Per cartes, opinió i creació aconsellam mig
foli d'extensió; un com a màxim).**

**Data màxima de recepció d'originals:
15 de cada mes**

Que consti en acta...

- ◆ La unanimitat de la decisió de plantejar conflicte de competències a Cort per Bon 'Sosec'; fins i tot el PP!
- ◆ La sort repartida a través de Can Jaume de Pòrtol a alguns dels seus parroquians.
- ◆ L'èxit de les darreres festes de l'estiu: Sant Llatzet, Es Pont d'Inca Nou i Sa Cabaneta.
- ◆ El bil·lingüisme d'alguns programes de festes, mostra d'anormalitat cultural.
- ◆ L'eclosió editorial dels col·laboradors de Pòrtula: Rosselló, Roca/Deià, Molada, Crespí...
- ◆ Els cansament dels ciutadans dels privilegis d'aprofitats com Pedro Meaurio.
- ◆ La seixantena de persones que ajudaren la comissió de festes de Sa Cabaneta a deixar el llistó ben alt.
- ◆ La gustosa fritada per a més de 700 persones que elaboraren les mestresses de casa de Sa Cabaneta.
- ◆ El nou local social de mestresses i Associació de Veïnats de Sa Cabaneta.
- ◆ La participació a la Pujada a Lluc i el renovat èxit de la paellada.
- ◆ Les crítiques per la mala distribució de les begudes durant el dinar de Lluc.
- ◆ La propera i primera Fira de Tardor.
- ◆ El retorn a l'escola i l'inici de l'ESO.
- ◆ Els problemes d'horaris al col·legi Blanquerna.
- ◆ Les pilotes que es passen les institucions per mor de l'Institut...mentre, encara no el tenim.
- ◆ La moguda política dins alguns grups i algunes àrees municipals.
- ◆ L'inici de reestructuració de l'àrea econòmica de l'Ajuntament.
- ◆ El retorn de la programació del cine de Pòrtol i del centre cultural s'Escorxador.



L'AJUNTAMENT PLANTEJA UN CONFLICTE DE COMPETÈNCIES A CORT

En el ple ordinari de dia 10 de setembre el ple municipal va aprovar, per unanimitat, la proposta de l'equip de govern de plantejar un conflicte de competències davant el CIM contra l'Ajuntament de Palma degut a la irregular entrada de Cort dins Bon 'Sosec' i d'iniciar les eves actuacions dins un altre municipi sense comptar per res amb l'ajuntament marratxiner.

El portaveu del PP, Antoni Montilla, va argumentar el vot afirmatiu del seu partit dient que considerava "una bona decisió que una institució supramunicipal, com el CIM, decidessi si l'actuació de

Coll qualificà la mesura com "una nova passa en coherència amb les actuacions que ha duit a terme fins ara l'equip municipal per defensar l'autonomia del nostre territori".

Aquest procés començà quan a la sessió del 30 de maig el consistori marratxiner acordà requerir l'Ajuntament de Palma per "declarar expressament la manca de competència per prestar dins el municipi de Marratxí els serveis mortuoris a les instal·lacions del cementiri privat de Bon Sosec". El termini concedit fou de deu dies i Cort no se molestà en contestar.



Per una vegada tots estaren d'acord (Foto d'arxiu)

l'ajuntament de Palma en el tema de Bon 'Sosec' és correcta o no". Montilla afirmà que "si s'hagués pres abans aquesta mesura tal vegada s'hagués actuat amb més coherència en aquest tema".

Per la seva part el regidor d'Esquerra Unida, Miquel Rosselló, va manifestar que si s'arribava a aquest extrem "en principi no agradable ni desitjable era degut a la manca de diàleg del batle de Palma i de l'ajuntament de Palma".

El regidor nacionalista, Rafel Crespí, s'expressà en semblants termes.

En nom de l'equip de govern parlà Miquel Coll, regidor de Cultura i Educació, i agrai el recolzament a tots els grups.

El retard en plantejar el conflicte de competències s'ha degut a la confecció d'un nou informe jurídic per part de la professora de dret administratiu de la UIB, Lourdes Ramis, que fou demanat per l'equip de govern marratxiner davant la circumstància de la publicació del decret llei del govern espanyol 7/1996 de 7 de juny que lliberalitzava la prestació dels serveis funeraris.

L'informe de la professora Ramis considera que l'actuació de l'ajuntament de Palma dins el cementiri privat de Bon 'Sosec' "és una invasió de competències i en cas de realitzar-se constituiria un frau de llei".

BON SOSEC AL C.I.M., JA ERA HORA

Molt li ha costat al nostre Ajuntament donar aquesta passa d'interposar conflicte de competències a l'Ajuntament de Palma pel tema de Bon 'Sosec', per tal de defensar la independència municipal davant la gosadia i la prepotència d'un altre ajuntament.

Des de Pòrtula sempre hem estat en contra del cementiri privat, ja que mai hem vist les bonaventures que havia d'aportar al poble segons els que li varen donar l'interès social a contracorrent. Al'inrevés, sempre hem cridat l'atenció en el sentit que el cementiri seria una font de problemes fins al punt d'haver d'acabar essent municipal amb tota la càrrega que això suposaria per a Marratxí. A tot això, ara resulta que correm el perill que esdevengui el cementiri de tot Mallorca i, a més a més, gestionat per un altre ajuntament.

És per això que volem donar recolzament a aquesta iniciativa; ja que va resultar impossible aturar el cementiri degut als importants interessos econòmics que s'hi movien al darrere, almenys tal volta encara som a temps que no sigui el cementiri municipal de tot Mallorca, i per més burla i afronta gestionat per un altre municipi.

A qui hauria de caure la cara de vergonya -una vegada més- és a tots aquells que, en el seu dia, varen aprovar l'interès social d'aquest gegant de fang i ara poden comprovar que el poble està totalment en contra d'aquesta obra faraònica que res no haurà aportat a Marratxí més que problemes i maldecaps.

Ha succeït

"Siurell"

Aquest és el nom de la revista informativa de l'agrupació local d'Esquerra Unida de Marratxí que fou presentada a la seu del partit, en Es Pont d'Inca. La publicació tindrà una tirada de 1000 exemplars i serà trimestral. Segons Miquel Rosselló, vol esser la veu d'EU, oberta a tots els marratxiners i "creu que pot arribar a fer poble".

Patrimoni històric-artístic

L'Ajuntament va adjudicar a ARCA per concurs obert un estudi de revisió del catàleg d'edificis protegits de Marratxí, que es va fer ara fa deu anys. La conservació del patrimoni històric artístic inclou 120 edificis que estan protegits de manera completa o en alguna part del conjunt. La tasca inclou revisar aquests 120 edificis i o elements i incloure'n alguns de nous.

Festes de Sa Cabaneta

Dissabte dia 7 de setembre, dins les festes de Sa Cabaneta, la gent des Campet organitzà la II Gran Gincana que superà l'èxit de la primera. Aquesta vegada les 100 pessetes d'inscripció es destinaren al poble saharià. La comissió de festes ha volgut aportar-hi també el seu granet i hi afegirà 25000 pts.

Metge de Sa Cabaneta

Els veïnats de Sa Cabaneta dugueren a terme unes accions reivindicatives per tal de mantenir el doctor Martínez com a metge del dispensari de Sa Cabaneta. Durant el mes d'agost s'encarregaren de

- continua a la pàgina 9

MARRATXÍ TENDRÀ UNA FIRA DE TARDOR

Diumenge, dia 3 de novembre, Sant Marçal es tornarà vestir de festa per acollir la primera Fira de Tardor organitzada per l'Ajuntament.

Segons Miquel Coll, regidor de Cultura i Educació, àrea que també se'n cuida de la Fira del Fang, "es tracta d'una idea que teníem feia estona i que obeeix al fet que durant el muntatge de la Fira del Fang sempre hi ha hagut gent interessada en participar-hi però no ho podien fer degut a que aquesta Fira és exclusiva del món de la ceràmica; però aquest interès ens ha fet veure un possible mercat d'oferta".

Miquel Coll apunta que Marratxí està ben comunicat i és important quant a produccions realitzades dins el municipi. Es decideixen per Sant Marçal perquè consideren la plaça i els seus voltants com el marc més apropiat i, a més a més, compten amb l'experiència anual de les festes del juny.

Des de l'Ajuntament contactaran amb els diferents sectors que puguin tenir interès en participar, els comerços i indústries, amb especial atenció al Polígon, i els pagesos i ramaders. Els interessa potenciar al màxim la participació dels expositors marratxiners.

De moment parlen de pressuposts baixos, que no arriben al milió de ptes. "Començam amb modèstia -diu Miquel Coll- i és un poc experimental; veurem la resposta i farem una valoració de cara al futur".

A partir d'enguany, si la resposta és positiva, cada primer diumenge de novembre tindrem una nova mostra de la producció marratxinera tant artesanal com industrial.

Biel.-

" Les cartes obertes "
estan a la pag. 23



IMMOBILIÀRIA MARRATXÍ BALEAR, S.L.

Aving. Antoni Maura, 11 Es Pont d'Inca

Tel / Fax: 79 54 11



**COMPRA-VENDA, PROMOCIÓ I EDIFICACIÓ
DE TOTA CLASSE DE BÉNS IMMOBLES**



RAMON ROSSELLÓ PUBLICA NOTES HISTÒRIQUES DE MARRATXÍ

L'historiador felanitxer i col·laborador de Pòrtula, Ramon Rosselló, ha publicat Notes Històriques de Marratxí (segles XIII-XVI) com a suplement de la nostra revista.

L'opuscle, de 51 pàgines, és un recull de tota una sèrie de notes de caire històric ja aparegudes a Pòrtula però també amb aportació de tota una nova documentació. Encara que les notícies són extretes bàsicament de l'Arxiu del Regne de Mallorca també hi ha documentació de l'Arxiu de la Corona d'Aragó, de l'Arxiu de la Catedral de Barcelona, de l'Arxiu Històric Nacional i de la Biblioteca Nacional de Madrid, de l'Arxiu Diocesà de Mallorca i de l'Arxiu Capitular de Mallorca.

Entre altres temes importants per al nostre poble trobam referències als rectors de Sant Marçal, als homes d'armes, a



Ramon Rosselló ens mostra la seva obra

diferents alqueries i rafals -entre les quals trobam documentada Pòrtula el 1242-, a una sèrie de batles, a les forques d'Es Pont d'Inca, a la inquisició, al pont que dóna nom a aquest darrer nucli i tot un seguit de notícies sobre arrendaments i inventaris de cases i possessions.

Hem d'agrair una vegada més a Ramon Rosselló, i aquesta vegada d'una manera més especial, la seva constant col·laboració i la feina que fa en el camp de la història medieval gràcies a la qual ens podem acostar un poc més al nostre poc conegut passat.

"Les cartes obertes"
estan a la pàg. 23

Succeirà

LLIBRE DE RAFAEL CRESPI

Dia 5 d'octubre a les 20 h. al centre cultural Es Cine de Pòrtol. Presentació de la novel·la "Per què has vingut?" de Rafael Crespi, a càrrec de Francesc Bujosa, catedràtic d'Història de la Medicina de la UIB.

JORNADES D'ESTUDIS LOCALS

Presentació del volum amb les comunicacions i conferència de Josep Massot. Dia 8 d'octubre a les 20'30 a l'aula multiús del C. Costa i Llobera.

Vegeu més informació a p.12

FIRA DE TARDOR. Dia 3 de novembre a Sant Marçal. Més informació a la pàgina 12.

CURS DE CATALÀ ELEMENTAL. A partir del 2 d'octubre, dilluns i dimecres a les 20 h, a Ca Ses Monges del Pla.

TALLER DE MÚSICA D'AIRES D'ES PLA DE MARRATXÍ. Classes d'instruments de corda a partir del primer dilluns d'octubre a les 19 h. al local social de Ca ses Monges d'Es Pla de na Tesa.

MÚSICA EN VIU. Apunta el teu grup al cinema de Pòrtol i fes-te famós. Informació als tels 79 76 24 - 83



SOS
MALLORCA

SERVICIOS ORGANIZADOS
SANITARIOS

SERVEI PERMANENT

24

HORES

- * Metges d'urgències
- * Practicants / A.T.S.
- * Ambulàncies
- * Anàlisis clíniques
- * Assistents Socials
- * Traumatologia d'urgència
- * Reconeixements i *chequeos*
- * Tractaments de :

Addiccions, alcoholologia
Psicologia, psiquiatria

Arribam a tot Marratxí;
venim a casa vostra: Pòrtol,
Sa Cabaneta, Es Pont d'Inca,
Es Pla de na Tesa i les urbanitzacions

727172 - 440444

Servei a domicili

ASISA, IMECO, PREVIASA, LA ALIANZA, ADESLAS, INST. ESPAÑOL, MEDIFIAT, A.X.A, SANITAS, MEDITEC, AGRUPACION MUTUA, WINTERTHUR, MAPFRE, SANIMED, VITALICIO SALUD, IGUALATORIO MEDICO QUIRURGICO, FEMENIA SALUD.

C/ Ca'n Bordoi, 5-2on Palma
C/ Torrent, 5 S'Arenal

ES PONT D'INCA NOU. ELS AL·LOTS, AUTÈNTICS PROTAGONISTES DE LES FESTES

Els passats dies 6 i 7 de setembre tengueren lloc les ja tradicionals festes d'Es Pont d'Inca Nou. Per no perdre el costum, el programa ens convidava a la participació i ens obsequiava amb algunes gloses:

Es vespre comèdia hi haurà
i després podreu cantar,
si vos animeu a ballar
sa música s'escamparà.

Just veïnat de sa Cabana
se troba es Pont d'Inca Nou
quan comencem a fer reñou
haurà començat sa gimcana.

JO HI VAIG,
I TU?

Divendres a vespre la festa es desenvolupà amb relativa normalitat, ja que alguns fets llevaren la son a més d'un. Segons pareix, qualcú es dedicà a rebentar les bústies d'alguns veïnats aprofitant la gresca i el fet que molta de gent es trobava al carrer des Caülls, gaudint de la festa. Aquesta "brometa" de mal gust continuà dissabte a vespre.

El taller de teatre Passatemps de Son Sardina posà en escena "Una temporada a ca sa dida", original de D. Lluís Segura. Durant l'actuació de l'esmentat grup, entre el cadafal i les primeres cadires, alguns ninets feien la vida impossible als qui intentaven no perdre el fil de l'obra. Son pare i sa mare de cadascun d'aquests nins es mereixien una bona estirada d'orelles per no controlar la situació; tot i que els renyaven no aconseguien que es comportassin o que duguessin a terme els seus jocs a un altre indret. La comèdia aconseguí dibuixar més d'una rialla en la cara dels assistents. Després, el típic karaoke acabà d'amenitzar la vetllada.

El dissabte dematí, després de l'amollada de coets i de la desfilara de la banda de música de Cas Capità, els al·lots ja cercaven els responsables de la gimcana. La inscripció va esser nombrosa amb un total de 44 al·lots apuntats. Enguany el paper de proves i preguntes era per tothom el mateix. Després, segons l'edat dels participants (màxim desset anys), es dividiren en grups. Els guanyadors absoluts varen esser en Miquel Adrover (de vuit anys) i en Bernat Suau (de tretze). S'establiren les següents modalitats: fins a vuit anys el guanyador va esser en Joan Pol; entre nou i dotze anys, en Mikail López; pel que fa al grup de més de dotze anys, el guanyador va esser en Julià Lluís Amengual. Els premis consistien en trofeus per als guanyadors i la resta rebia diversos obsequis: motxilles, pel·lícules de vídeo, jocs de cotxes, invitacions per al McDonald's, etc. Tot i que la gimcana va dirigida als més petits, cal esmentar la creu i la matadura que donaven padrinetes i padrinetes i qualche pare i mare perquè els nins no actuaven com suposaven que ho havien de fer. Aquests es mereixien, igualment que els del vespre anterior, una estirada d'orelles.

Durant la gimcana es jugà el tradicional partit de futbol i a les 12:30 començà la volada d'estels.

L'horabaixa s'encetà amb la concentració de bicicletes i la volta per la urbanització. Acte seguit, començà l'actuació del grup d'animació infantil Carusses.

A l'hora del sopar, que començà a les 20:30 i acabà a les 22:30, actuaren els membres del grup de ball mallorquí Es Brot des Pont d'Inca Nou. La pamboliada, tan completa com la de les

edicions anteriors, fou la delícia de tots els assistents. No faltà, però, la picaresca d'alguns que, per evitar les coes, intentaven colar-se. Després del sopar arribà l'actuació de l'orquestra Tramuntana i, posteriorment, la d'en Paco Ballinas. Una vegada amollats els coets, passades les dotze, es varen dur a terme els sorteigs. A partir d'aquest moment, l'assistència de públic minvà, ja que la son i el cansament varen fer que molts abandonassin, lentament i progressiva, el carrer.

Josep Antoni Calvo

Bústies rebentades en Es Pont d'Inca Nou

Durant les passades festes populars d'Es Pont d'Inca Nou a més d'un li destrossaren la bústia amb un sistema senzill: llençant-li un petard dedins. Segons pareix, més d'una trentena de bústies es feren malbé dins la nostra urbanització. Aquest comportament totalment absurd s'hauria d'enllaçar amb tota la problemàtica que afecta el nostre nucli. No es tracta, idò, d'un fet aïllat, sinó d'un capítol més de tota una sèrie d'actes vandàlics que es produeixen amb una assiduïtat quasi perversa. Recordem les pintades a les parets i la brutor escampada a la zona comercial. Hi podem afegir la cremada de sofàs i altres objectes devers el torrent. O una de les més sonades: possiblement foren els mateixos els qui un dia es decidiren a llençar tatxes enmig del carrer. Més d'una roda en patí les conseqüències.

Davant el fet de les bústies, que ha fet vessar el tassó una vegada més, l'Associació de Veïnats ha decidit actuar-hi de manera ferma i decidida. Ha fet arribar diversos escrits als diaris mostrant la seva indignació i, a més, s'han enviat cartes a la Guàrdia Civil i a la Policia Local.

Esperem que sigui la darrera vegada que esmentam fets d'aquesta mena i puguem parlar tranquil·lament de notícies més agradables.

Josep Antoni Calvo

FORN - PASTISSERIA

BON JORN

El millors productes
i el millor servei

De dilluns a diumenge, de 7 a 14 h.
Horabaixes tancat

C/ Can Monjo Fondo, 8 79 75 72 Pòrtol

VEÏNATS D'ES PONT D'INCA CRITIQUEN ELS PRIVILEGIS DE PEDRO MEAURIO

El director de l'aeroport viu a un xalet de Son Bonet i l'Ajuntament no el tracta com als demés ciutadans

Un indignat grup de ciutadans d'Es Pont d'Inca ha fet arribar a la nostra Redacció una sèrie de queixes, algunes d'elles en pla de denúncia, en relació a l'actual director de l'aeroport, Pedro Meaurio.

Meaurio, que segons aquests veïnats "té una actitud en pla agressiu, en pla prepotent i caciquil, en pla feudal" viu a un xalet situat en terrenys de Son Bonet, entre l'entrada a l'aeròdrom, la carretera d'Inca i el carrer Santedat d'Es Pont d'Inca.

Segons els denunciants Son Bonet té tota una sèrie de zones tudes i, per contra, en Es Pont d'Inca no hi ha ni un lloc on els nins puguin anar a jugar. Exceptuant un espai que hi ha al



Un gual presumptament il·legal

cap de cantó del carrer de la Santedat on hi ha un solar municipal, que consideren "vergonyós i serveix per tot, per qualsevol desastre manco perquè els nins hi juguin".

Precisament davant aquest solar comencen els suposats privilegis de Meaurio i de Son Bonet. La voravia, que correspon a AENA, està sense fer excepte la part que hi ha les cases on

viuen el sr. Meaurio, un altre dirigent de l'aeroport -el sr. Martínez Castaño-, i un peó de l'aeroport ja jubilat "però que de moment el deixen viure allà fins que necessitin la casa com ha passat amb una altra que hi vivia un altre peó però la varen arreglar fa uns mesos quan s'havia de casar una filla del senyor Meaurio". Si la voravia fos d'un particular, asseguruen els veïnats, l'Ajuntament ja hauria obligat a fer-la "molt més tenint en compte que suposa un perill pels vianants i especialment pels nins".

Els veïnats denunciants exposen el problema que ells consideren d'alteració d'ordre públic que tingué lloc quan es va casar la filla del sr. Meaurio, poc abans de l'estiu. Segons la seva versió, confirmada per altres habitants dels voltants, "varen fer la festa al xalet de Meaurio i hi hagué renou almanco fins a les cinc del matí". Els veïnats cridaren a la Policia Local per denunciar els fets però aquesta no va poder actuar "perquè no duia sonòmetre" i asseguruen "la qüestió és que noltros no varem poder dormir". Posteriorment posaren els fets en coneixement dels polítics locals i cursaren denúncies a la delegació del govern espanyol i al defensor del poble "i no ens han fet ni cas perquè és gent de la 'jet'; una alteració de l'ordre públic molesta la faci qui la faci" afirmen.

Una altra denúncia que volen fer fa referència a la rampa que hi ha a l'entrada del xalet de Pedro Meaurio pel carrer Santedat. Segons els veïnats és il·legal perquè a una voravia no hi pot haver rampes i suposa un perill pels vianants. A l'altra entrada, per la part de les instal·lacions de Son Bonet, hi té una placa de gual permanent sense número que també resulta il·legal. "És que no té res net -



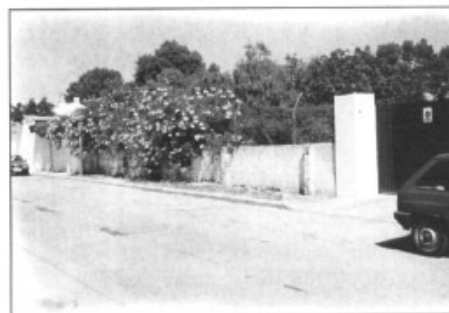
Pedro Meaurio, presumpte privilegiat

diuen els veïnats- i l'Ajuntament li consent; ho hem denunciat i no li han dit res, si fos un particular i no en Meaurio en una setmana hauria estat arreglat".

Per altra part, d'aquests xalets d'AENA pengem una sèrie d'enredaderes que molesten per passar. Els veïnats asseguruen que en el mateix cas "a una veïnada li feren llevar ràpidament, però el sr. Meaurio té un tracte especial".

Per acabar asseguruen que "Pedro Meaurio fa el que vol, ha obert un pas entre els dos xalets i ha fet una barbacoa sense cap permís i ningú no li ha dit res; és una cosa inaguantable".

B.-



Acera sense construir i enredaderes penjant



Restaurant

Ca'n Farineta

Carn i Peix

C/ Marquès de Mondéjar, 5
Tel 60 43 74
Es Figueras



**Saló Maria
Estil i Bellesa**

Taules calistèniques
motoritzades
Depilació - Massatge - Manicura
Pedicura - Facials
Gimnàstica passiva - Sauna

De 9 a 19'30 h.
Dissabtes de 9 a 17 h.
Dilluns tancat

Albert Castell 21
Tel 60 29 18 Pòrtol

PAQUITA JUAN I SOS MALLORCA, un nou servei sanitari per a Marratxí

Paquita Juan és prou coneguda al nostre poble. És una veïna de Pòrtol que ha participat en tasques socials i a nivell d'Associació de Veïnats. La coneixen com "s'enfermera" i va ésser una de les persones que es va moure molt per l'apotecària de Pòrtol. Ara fa uns anys que ha deixat aquesta vida social activa perquè s'ha dedicat a altres coses la darrera de les quals ha estat muntar un servei d'atenció sanitària a domicili.

Ella recorda perfectament la tasca que va fer al poble els primers anys que hi va viure. Juntament amb Sor Maciana cuidava dels vellets, especialment en fase terminal. Ara segueix fent el mateix amb un caràcter molt més ample, a nivell de tot Mallorca.

Paquita pensa que la gent encara no sap a quina porta tocar quan té problemes i vol que el poble de Marratxí sàpiga que a través d'assegurances privades o fent un tipus de quota mèdica la gent pot tenir un metge i enfermera a casa quan els necessiti.

Paquita Juan és la gerent de Serveis Sanitaris Organitzats -S.O.S.-, única empresa que atén als mateixos domicilis dels malalts a pobles durant les 24 hores. Segons ens explica no hi ha cap assegurança privada que els metges vagin als domicilis dins del poble, només SOS Mallorca. Agafen tots els pobles del voltant d'Inca i de Sóller i també estan instal·lats a Palma i a S'Arenal. També es dediquen a urgències socials, o sigui que quan el malalt surt de la clínica i no té recursos a casa, la seva dona o el seu fill no tenen medis, ja sigui per la feina o perquè no poden o no en



Paquita Juan -dreta- part de l'equip de S.O.S.

saben, per rentar-lo, curar-lo o donar-li menjar aquesta empresa té unes treballadores familiars que van a les cases i que netegen el malalt, li donen de dinar, li van a comprar i tot el que faci falta. Aquest servei només es fa per hores determinades, només per les hores que faci falta i el pacient necessiti.

A SOS també tenen un tipus de menjar per cada malaltia, si tenen diabetes o colesterol preparen unes fiambres determinades per cada cas. Tenen tot tipus de material, com són llits ortopèdics, cadires o les croses, perquè la persona pugui disposar d'ell sense fer una gran despesa.

Així mateix disposen d'un laboratori per realitzar tot tipus d'anàlisis que, si cal, també passen pel domicili a treure les mostres.

Finalment, si una família té un problema social d'alcohol o de drogues tenen una persona que escolta aquesta gent i l'ajuda a trobar el camí; escolten aquella persona que no cobra una pensió i l'encaminen a saber com s'ha de moure per cobrar-la.

També tenen un dentista que va a casa. Tot això, explica Paquita, és més un servei social que no de medicina.

Per dur a terme tots aquests serveis S.O.S disposa de tres torns d'ATS, dintre del dispensari i al carrer, aquest en contacte telefònic permanent. A fora tenen dos cotxes a Palma i altres als pobles. Igualment els metges, amb torns de matí, tarda i nit.

S.O.S. assegura que tenen 14 especialistes dels millors noms que hi ha a Mallorca. Disposa de cardílegs, uròlegs, digestòlegs, endocrins, odontòlegs, psiquiatres, psicòlegs, cirurgians plàstics, anestesistes... i no un sino tres, perquè hi ha tres torns. Aquests especialistes també passaran consulta als diferents centres de S.O.S.

Fa 16 anys que Paquita Juan és a Mallorca provinent de Barcelona on ja estava a un hospital. Afirmar que és una dona predestinada a ajudar als altres i ara cuida d'aquesta empresa i supervisa la feina dels assistents socials. La seva il·lusió és arribar a veure un cotxe de S.O.S. fent volta permanent per Marratxí. Ella creu que les persones majors, pel simple fet d'ésser majors, tenen dret a què el metge els visiti a casa seva o que s'hi acostin per treure les mostres d'anàlisi.

Paquita Juan té molta esperança en aquesta especial empresa que ha muntat fa quatre mesos i li veu un bon futur, encara que assegura que no es tracta d'un camí de roses.

R.-



S'ESTACA

FESTA DELS ESTUDIANTS
EN PROGRAMACIÓ:
FESTA DE HALLOWEEN

Bon ambient i diversió de GENT JOVE

Direcció:

Mariés Mesquida, Epi Mesquida i Xisca Sastre

SEGUIM LA PROGRAMACIÓ
QUINZENAL: 11 I 25 FESTA DIVENDRES

C/ Marquès de la Font Santa, 40A Tel. 14 07 87
SANTA MARIA DEL CAMÍ

EL CINE DE PÒRTOL, UN ANY EN MARXA

Fa un poc més d'un any que es va recuperar el cinema de Pòrtol i potser el moment de fer un balanç d'aquest espai públic que ha esdevingut sala multiús per a diferents activitats i utilitzada per nombrosos col·lectius. A més a més de reconèixer i agrair la reimplantació de la possibilitat de poder gaudir del setè art en viu i a ca nostra mateix.

Parlam amb Miquel Coll, regidor de Cultura i Educació, que ha estat un dels que més va lluitar per aconseguir que l'antic cinema esdevingués públic i municipal.

Podem parlar d'una realitat positiva...

Sí, sense cap dubte. Crec que la fórmula que tenim és bona, aquesta

col·laboració amb la distribuïdora ens ha permès oferir a Marratxí una programació digna. Encara que mantenir un cine no és fàcil han arribat a passar bastants d'espectadors, pensam que interessa i volem continuar.

Els sectors més participatius han estat l'infantil i el jove. Volem arribar a la gent que encara que encara no s'ha decidit a gaudir d'aquest espectacle en directe i que hi participi perquè el cinema és una cosa de tots i la tasca de recuperació també ens correspon a tots.

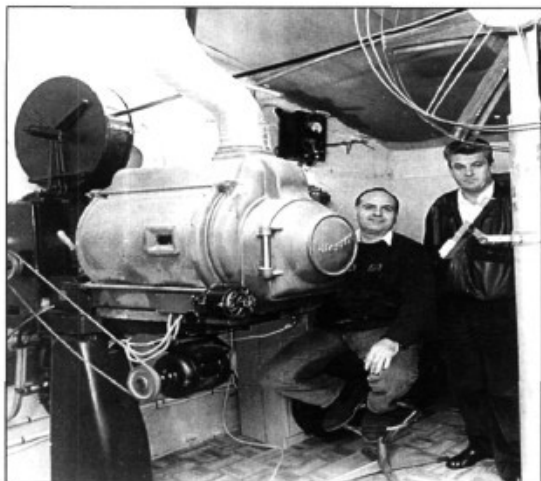
I les altres activitats?

És evident que s'han obert possibilitats a activitats molt diverses i a col·lectius. Pel cinema hi han passat Escoltes, Associacions de Veïnats, Obra Cultural de Marratxí, Tercera edat, Quintos, grups esportius... i s'hi han realitzat conferències, recitals, audiovisuals, actes socials, festivals de rock, teatre, vetllades de gloses.

Com es presenta el futur?

Per un estil. Crec que s'ha de seguir com fins ara, potenciant si cal les activitats i la participació de tots els ciutadans de Marratxí.

Per cert, la temporada de cinema ja es torna iniciar. Podeu veure el programa a la plana 27 d'aquesta revista. Què esperau per anar-hi?



Ha succeït

recollir firmes i penjaren una pancarta al camí de n'Olesa, davant l'Ajuntament. Segons el responsable d'Insalud, aquest organisme no ha registrat encara cap queixa de la població i espera que el veïnats acabin acceptant la situació.

Droga

La guardia civil de Marratxí detingué a un xalet i a un pis d'Es Pont d'Inca una xarxa de presumptes narcotraficants. La xarxa tenia contactes amb un càrtel a Colòmbia. Estava formada per quatre sospitosos i s'intervingueren vuit milions de pessetes, 1325 grams de cocaïna de gran qualitat, varis telèfons mòbils que utilitzaven per evitar que els intervinguessin la línia telefònica i un automòbil de gran potència.

Residència d'artistes plàstics de Mallorca

La construcció de la residència d'artistes plàstics es farà a Marratxí i tindrà un cost que ronda els cent milions de pessetes. Per tal efecte els impulsors de la iniciativa han fet una sèrie d'actes destinats a recaptar fons. La primera donació que han obtingut és la d'un solar de 3200 m2 per part de l'Ajuntament de Marratxí. La concessió fou signada el passat 3 de setembre a la notaria de la Cabaneta.

Serveis públics

L'equip de govern municipal va contractar l'economista Javier Narváez com a persona de confiança per ocupar el càrrec de coordinador de personal i recursos econòmics. Una de les seves primeres tasques consisteix en elaborar

B.-

- continua a la pàgina 19

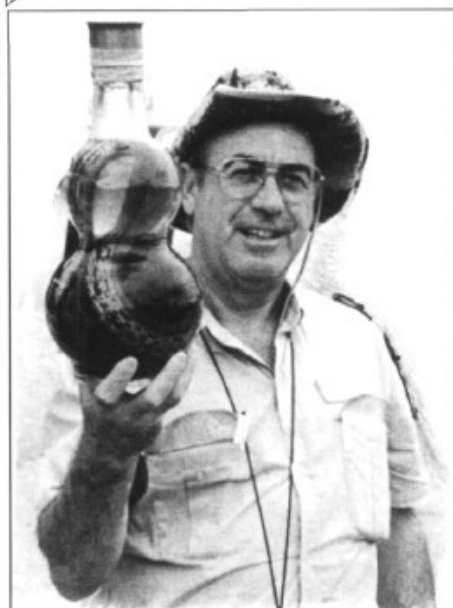


Tens problemes d'aprenentatge?

- Retard escolar.
- Dificultats en l'aprenentatge de la lectoescriptura.
- Trastorns d'atenció.
- Dèficits en l'àrea cognitiva: raonament, estratègies de càlcul, resolució de problemes, etc.
- Dificultats en l'àrea del llenguatge.
- Baixa motivació per l'estudi.
- Hàbits d'estudi inadequats.
- Orientació vocacional.

Solucionar-ho és fàcil!

Crida'ns al telèfon 797770 (contestador automàtic)
Plaça de l'Església 2, 2 Pòrtol



Josep Mª Monzonis va néixer al Principat però viu a Sa Cabaneta des de fa 23 anys, motiu pel qual es considera un marratxiner més. És director d'empreses turístiques i guia acompanyant de Viatges Kronos i amb ell parlem dels hàbits viatgers dels marratxiners.

Que tal la professió de dur gent per veure el món?

És molt interessant, molt variada, instructiva; molt de tot, però el que no és, avorrida ni monòtona, mai saps el que t'espera al següent pas.

Quina és l'especialitat de Viatges Kronos?

A part de vendre billets aeris i marítims i vendre productes d'agències majoristes, la nostra especialitat és preparar viatges fora de l'illa, per Espanya, Europa i el món sencer. Tant preparam viatges per col·legis, parròquies, jubilats etc.

MARRATXINERS PEL MÓN

"Més de la meitat dels marratxiners ja han viatjat amb nosaltres"

bastant econòmics, com viatges per tota Europa un poc més sofisticats per grups d'amics i també per descomptat, grans viatges, expedicions i safaris a altres continents, aquesta és precisament la meua especialitat, Àsia, Àfrica, Amèrica i sense oblidar-nos per suposat d'Austràlia i Nova Zelanda on també hem arribat. Més de la meitat de marratxiners ja han viatjat amb nosaltres i esperam que els altres ho facin en un futur proper. Aquest any hem tengut un parell de grups, ara precisament acaba de tornar pel setembre un autocar de Sa Cabaneta i Pòrtol que han recorregut les terres d'Alemanya. Aquest mateix grup ens han demanat pel mes de juliol de l'any vinent que els preparem un viatge a Anglaterra i Escòcia, així és com van repetint els grups i els nostres clients.



No, pots pensar, la gent el que té és peresa de sortir, però un cop que han sortit s'entreguen totalment. Per exemple, ara al mes d'agost vaig acompanyar una expedició a Tailàndia, recorrent tot el nord fins arribar a les fronteres de Laos i Birmània, al gran riu Mekong. Bé, en aquesta expedició hi havia dos joves de Pòrtol i perquè ho pugueu apreciar he duit dues fotografies que els vaig fer jo mateix. Si li haguessin dit a na Francisca de "Sa Pleta" que domaria serps i a en Toni "Monjo" que seria domador de cocodrils, els haurien dit que ni per tots els diners de tot el món ho haguessin fet i aquí els teniu tan feliços amb les seves feres. I no vos contaré tot el que feren a aquest viatge ja que tampoc em creuríeu. Però viatjar té això, un surt i s'amolla. Hi ha un refrany que diu: Viatjar és viure dues vegades". Jo vos recoman que visqueu el doble i que viatgeu molt.

R.-

No té por la gent de viatjar?



LES NOSTRES PROPERES SORTIDES

12/10 - 19/10 Galícia i Portugal
21/10 - 28/10 Marroc C. Imperials
15/11 - 02/12 Mèxic Colonial
13/11 - 20/11 París. Normandia. Bretanya
19/11 - 25/11 Andalusia
30/11 - 07/12 Extremadura i Portugal
05/12 - 19/12 Vietnam i Cambòdia
26/12 - 05/01 Disney world i Nova York

BAL 035 VIAJES
KRONOS S.A.

C/. Bonaire, 6 - Tels.: 72 57 43 - 72 37 46 - 72 34 63

PAPERERIA ROCIO

Objectes de regal, premsa, material escolar, fotocòpies, plastificacions, enquadernacions.
Servei de fax

C/ Cabana 62 C - Tel. 60 15 39 - Es Pont d'Inca

Instal·lacions Coll

Instal·lacions elèctriques
Electricitat industrial
Llanterneria
Calefacció
Energia solar

C/ Mallorca, 3
Tel. 60 21 95
Pòrtol

Cati i Maria, les socorristes de la piscina de Pòrtol

Na Catalina Amengual Creus i na Maria Moyà Barceló són les socorristes de la piscina de Pòrtol. Aquestes dues joves marratxineres passen gran part del seu estiu prestant servei als usuaris de la piscina, i ens hem acostat a elles perquè ens explicassin en què consisteix la seva tasca.

Com va sortir la idea de fer de socorristes?

La idea ens va venir perquè som monitores de natació i pensam que és molt important tenir uns coneixements de salvació aquàtica. També ho feim perquè som estudiants i fer de socorrista és una bona manera de trobar feina durant l'estiu.

Alguna vegada heu posat en pràctica les tècniques de socorrisme?

Aquest estiu a la piscina de Pòrtol no ha succeït cap accident greu, l'únic que hem hagut de fer ha estat curar petites ferides de nins burots que es fan mal. Però l'any passat hi va haver una nina que va sofrir un atac epilèptic dins la piscina i la vàrem haver de treure, però gràcies a Déu no va fer falta fer-li la respiració artificial ni el massatge cardíac.

Quines activitats s'han duit a terme a la piscina aquest estiu?

Durant el mes de juliol el matí es va fer un curs de natació per a nins i els horabaixes per gent gran, organitzat per l'Ajuntament.

Els horabaixes dels mesos de juliol i agost es va fer el curs de natació, organitzat per les Mestresses de casa de sa Cabaneta.

El mes d'agost els matins hi va haver un curs per nins, organitzat pel S.S.M.

Ens hem assabentat que la concessió de la piscina està a càrrec de l'Sporting Sant Marçal. Què ens heu de contar d'això?

Ens ha agradat molt perquè s'ha creat un ambient molt familiar i agradable. L'obertura del bar ha fet que no ens sentíssim tan totes soles com l'any passat.

Heu estat en alguna altra piscina o lloc públic?

Maria: Sí, durant l'estiu passat vaig estar a la piscina de sa Cabana, però m'ha agradat més estar aquí.

Teniu alguna anècdota per contar-mos?

Les anècdotes són múltiples, però llevat de les persones que no feien cas a les normes que regeixen a la instal·lació de la piscina i dels nins despistats en els seus jocs que queien i travelaven de manera divertida, tot el demés ha ocorregut normalment.

I per despedir-mos només volem donar les gràcies a na Cati i na Maria per haver col·laborat i les desitjam molta sort en el seu futur com a socorristes.

Neus Bibiloni
Cati Català



CAFE **CINE**
café i pa amb olis

C/ Major 131
Tel. 60 20 94 Pòrtol

NOU TALLER A
PÒRTOL
TALLER
TOMEU JOAN
(REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS)

C/. Major, 5 Tel 60 22 98 Pòrtol

I FIRA DE TARDOR DE MARRATXÍ

Sant Marçal, diumenge 3 de novembre

Properament, amb seguretat, veureu cartells anunciadors i trobareu referència escrita als mitjans de comunicació parlant sobre la celebració de la I Fira de Tardor de Marratxí, prevista en principi per dia 3 de novembre del present any, a la plaça de Sant Marçal. En primer lloc s'ha de dir que es tracta d'una fira de caràcter general, en contraposició a la Fira del Fang, dedicada íntegrament a la promoció i exhibició de productes de ceràmica, típics del nostre municipi. Aquesta I Fira de Marratxí volem que estigui oberta a qualsevol manifestació en els camps de l'artesanía, indústria, agricultura, ramaderia i serveis, que sigui una fidel representació de la diversificació productiva de la nostra societat, i que al mateix temps sigui un punt d'encontre entre els marratxiners i visitants que vulguin gaudir d'una mostra

que, segurament, també tindrà un caràcter festiu. Precisament ens volem dirigir a tots els professionals (venedors, representants, artesans, ramaders,...) recordant-los que una Fira és una oportunitat única per exhibir, promocionar i vendre els seus productes. Els volem recordar que l'espai serà d'ocupació gratuïta.

Per a més informació i inscripcions dirigiu-vos a L'Àrea de Cultura i Educació (Tel: 79 76 24 / 83), fins dia 25 d'octubre del present any. Només ens queda agrair anticipadament la participació de tots i esperar que aquest esdeveniment sigui una fita important els propers anys al municipi.

Àrea de Cultura i Educació

JORNADES D'ESTUDIS LOCALS DE MARRATXÍ

PRESENTACIÓ DEL VOLUM DE LES PRIMERES JORNADES

**CONFERÈNCIA A CÀRREC DE L'HISTORIADOR JOSEP MASSOT I MUNTANER
SOBRE "ELS BOMBARDEIGS A MARRATXÍ DURANT LA GUERRA CIVIL"**

DIA 8 D'OCTUBRE, 20'30 H.

AULA MULTIÚS DEL COL·LEGI COSTA I LLOBERA DE PÒRTOL

ORGANITZA: ÀREA DE CULTURA I EDUCACIÓ DE L'AJUNTAMENT DE MARRATXÍ

Sa Cabaneta en festes

Dotze: un número molt especial

Afirma Bartomeu Llinàs en el pròleg d'un llibre que "dotze no és tan sols una suma d'unitats, sino que és un número amb entitat pròpia: Així trobam els mesos de l'any, les tribus d'Israel, la multiplicació del quadrat pel triangle..." i podríem afegir els signes del zodíac, les hores del migdia, els apòstols de Jesús, etc.

La dotzena fa la punyeta al deu del sistema decimal. El deu és fred, gairebé cibernètic. El dotze és calent, viu. Tal vegada per això, tractant-se de festes, el dotze ha estat un número molt bo per a Sa Cabaneta. Dotze persones que formaren la comissió (sí, bé, onze i el gelater); de festa i

sarau n'hi hagué dotze mitjos dies (comptau-los si no ho creis); i mitja dotzena d'entitats donaren suport a aquest dotzè aniversari de festes. No és estrany que fins i tot les ennigulades esperassin acabat



Grup de participants a la ginkana



Els dos primers de la cursa popular

amb l'actuació destacada de sis joves instrumentistes: Joan Alemany, Pep Alemany, Joan Toni Femenia, Joan Llambies, Pau Llambies i Colau Fortuny. Els acompanyà el poeta Joan Roig que va retre homenatge a Jeroni Fito. Magdalena Garzon delectà els assistents amb poemes de M.A. Riera i de M. Martí i Poli i Magdalena Ferriol interpretà el seu glosat sobre Sa Cabaneta.

En resum, una vetlada -i unes festes- per repetir.



Dos guanyadors de la marató infantil

festes a amollar-li dotze litres per metre quadrat. És ben curiós això de les xifres, no ho creis? (Per cert, que aquesta Pòrtula és la dotzena que fa catorze).

Podem destacar algun acte de les festes? És difícil; tots foren positius. Cal comentar l'èxit general d'organització i de participació i remetre-vos a les planes d'Espòrtula on Pere Fullana parla de la Cursa popular.

També per qüestions d'emotivitat cal remarcar la Vetlada per la Pau que comptà



Grup de participants a la vetlada per la Pau

KALMA

-artesans-

Decoració amb flor seca
Restauració de mobles
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel 79 79 03 Sa Cabaneta

Restaurant Café Carbone

(DIMARTS TANCAT)

Ctra. Manacor, Km. 28 - Tel. 64 65 04
07230 Montuïri

Jaume Navarro: "No és el mateix mirar-ho de baix que esser damunt l'escenari"

Durant les passades Festes Populars d'Es Pont d'Inca Nou, concretament dia 6 de setembre, es posà en escena la comèdia "Una temporada a ca sa dida" del Taller de Teatre Passatemps de Son Sardina. En Jaume Navarro, veïnat d'Es Pont d'Inca Nou i membre del grup, ens concedí una estona per parlar del món del teatre o, almanco, de la seva experiència, tant a nivell particular com a nivell de grup.

Quan t'interessares pel teatre?

El teatre m'ha agradat sempre. Tant la meua dona com jo sempre anàvem a veure obres que es representaven a Palma, tant si eren d'actors mallorquins com de fora. La introducció nostra, tant meua com de la meua dona, com a actors va venir, quasi quasi, per una casualitat, perquè uns companys nostres ja formaven part d'aquest mateix grup Passatemps, que s'estava formant. Un dia, parlant que havien de fer una obra (S'estopa arran des foc), en Martí, el director, es va fixar en la meua dona per fer un dels papers. Llavors en jo per fer un paper de galant, ja que tenc una feina que sempre he d'anar encorbatat. Començarem d'aquesta manera, ja que no m'havia plantejat mai ficar-me dins aquest món, tot i que sempre m'havia agradat. Pensava que me tallaria molt haver d'estar damunt un escenari.

Quina sensació es té damunt el cadafal?



No és el mateix mirar-ho de baix que esser damunt l'escenari. Realment no ets tu perquè estàs interpretant un paper. No pots esser tu mateix.

De quina manera t'ha ajudat el teatre?

Tot i que sempre he estat una persona bastant extrovertida, m'agrada xerrar i fer-me amb la gent, hi havia certes coses que

em limitaven i em tallaven molt. En segons quins aspectes era molt empegueïdor i quan vaig començar pensava que allà dalt sempre estaria vermell. En el meu cas tenc un avantatge, no sé els altres, però jo no hi veig. Els focus em molesten molt. No veig més enfora de la primera filera i pareix que estic tot sol. Com a la primera filera sempre s'hi col·loca qualcú que coneixes, pareix que estàs actuant per als amics. Quan li has agafat confiança a actuar, quasi quasi ho necessites. Ara estarem dos mesos sense fer res i vos asseguro que durant aquest temps t'agafa "es mono".

Com va néixer el Taller de Teatre Passatemps de Son Sardina?

El nom a vegades dona peu a confusió perquè molta gent pensa: "ho fan per passar el temps". Però el nom ve perquè el carrer principal de Son Sardina és Camí de Passatemps i el grup es va formar dins Son Sardina amb gent d'allà; eren majoria, però ara ja se n'ha anat qualcú del grup, perquè així mateix són ja deu anys que hi duim. Hi ha gent que es cansa o que per feina ho ha de deixar. Ara bé, dels fundadors només se n'han anat tres.

Actualment sou molts?

Al grup som tretze o catorze; sempre anam renovant. Dels antics som devers nou, però sempre se'n va qualcú. Ens ha desfilat una quantitat de gent impressionant i n'hem fet qualcun de bo, que ara està actuant en grups de teatre



S'Amagat

Especialitats de la casa

Paleta de xot

Porcella

Frit mallorquí

Assortit de pizzes

Noces / Batejos / Comunions
Dinars d'empresa / Celebracions

reserves 79 73 59

Pòrtol

quasi o semi-professionals. Ara bé, nosaltres no tenim aquestes aspiracions; ens conformam fent allò que feim. Procuram fer-ho bé i que se'ns tengui una mica d'afecte per allà on anam. I la veritat és que ens en tenen. La prova està en el fet que cada any ens contracten els mateixos.

Com és el públic de Mallorca?

No es pot parlar d'un públic mallorquí en general. Segons on vas no és el mateix. D'un poblet a un altre de Mallorca hi pot haver diferències. Hi ha pobles als quals hem anat, hem actuat i ens n'hem anat, o sigui, hi hem passat i res més. Els qui ens contracten no en tenen cap culpa. Hi ha gent que va al teatre, però no va a veure'l. Sol passar una cosa: com que es representen normalment les obres durant les festes populars, a molts de llocs, per desgràcia, sobretot el primer acte, és un desverí. A les festes des Pont d'Inca Nou et desconcentraven un mica els nins. Nosaltres donam un poc la culpa als pares; els infants, pobres fills, no en tenen cap culpa. Fan allò que fan perquè són

infants. Si els pares vénen a veure el teatre els haurien de tenir un poc apartats; és lògic que els infants s'avorresquin mirant una obra de teatre.

Si es té una escena preparada, que normalment fa gràcia a tothom, i en un determinat moment no en fa a ningú, què passa, com se senten els actors?

A nosaltres ens passa el següent, sobretot quan és una obra divertida com aquesta darrera que hem fet o la que férem l'any passat (que era una passada): te n'adones que hi ha gent que li costa molt arrencar a riure. A vegades, veus que la gent no esclata a riure perquè no volen perdre el fil. Allò que a vegades no sap el públic és que si esclaten a riure i aplaudeixen l'escena s'atura. Per tant no perden el fil. T'arribes a acostumar a actuar davant gent que no riu, o bé que somriu una mica però que no esclata de rialles.

Heu sortit a fora?

No, de Mallorca no sortim. Tots tenim unes feines, unes obligacions, uns al·lots que hem de dur a escola i no ho podem assumir.

Aquestes obres de teatre poden esser una eina de normalització lingüística, s'intenten recuperar expressions i dites populars?

Ho procuram. Recuperam paraules nostres i expressions, ja que tot va acompanyat: la frase amb l'expressió i la manera de dir-la, moltes de les quals ja estan perdudes. De segons quins autors, a vegades ens hem trobat que la paraula no és la correcta i l'adaptam una miqueta. Recuperam la nostra cultura i les nostres maneres pròpies de dir, ja que són les nostres arrels.

Què trobes de la revista Pòrtula?

M'agrada molt i la me llegesc sempre. Fins i tot en tenc qualcuna d'estotjada perquè pas molt de gust de llegir-la i vos agraesc que la faceu. Un està avesat a llegir allò que passa molt generalitzat i tenir una revista del teu poble t'ajuda molt. Vos don l'enhorabona per la revista.

**Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard**

Taller: "Obrir els ulls, mirar", cada setmana al servei de la creativitat "A vosaltres que hi voleu veure" (T.M.)

Teresa Matas ja duu anys treballant amb força per a donar sortida des del seu interior a unes sensacions que necessita comunicar, per això ha utilitzat els materials més dispars, amb tècniques molt diferents.

Ens comenta que s'han obert davant ella moltes finestres per on ha guaitat i hi ha vist.

El taller "Obrir els ulls, mirar" no és més, per part de na Teresa, que ensenyar als interessats a mirar al seu entorn, aquestes formes o objectes que els atreuen, una flor, una poma, un arbre i tantes coses més... agafaren per si mateixos tot això traçant d'un principi una línia, la qual aniran vestint, fins a aconseguir allò desitjat.

Durant l'aprenentatge d'aquest taller s'anirà canviant de material, del carbonet al grafit sense oblidar el pastel, acrílic, oli i molt més... això sí treballant sempre sense cap barrera, perquè na Teresa té clar que sols en total llibertat es pot aconseguir allò que es desitja crear.

Per aquests cursos s'admeten alumnes tot l'any. S'incorporen a mesura que arriben i s'interessen pel taller. Està obert a tothom a partir dels 7 anys.

Cada dissabte de 10 a 12 h funciona el

taller al centre municipal del convent de les Monges Agustines d'Es Pla de na Tesa. Si algú necessita més informació pot contactar-hi a través del 60 07 18.

R.-





BIBLIOTEQUES DE MALLORCA - Centre Coordinador -

Biblioteca des Pla de na Tesa

Novetats

Literatura catalana

Xavier Amorós- El camí dels morts.

Literatura castellana

Pedro Maestre- Matando dinosaurios con tirachinas (Premi Nadal 1996).

José Carlos Llop- Arsenal.

Arturo Pérez Reverte- La piel del tambor.

Literatura Juvenil

David Nel-lo- El Duomo.

Pasqual Alamont i Ramon- Quin sidral de campament!

Anthony Masters- Paradís infernal.

Literatura infantil

Christian Bieniek- No t'atabalis, Svenja!

Antoni Dalmases- Són estranys, els grans!

Salvador Comelles- Els dracs de la terra dels Cocos.

Montserrat Galícia- Crit al bosc.

Maite Garranza- El talp Eudald i la Rut Tinc-raó.

Maite Garranza- El talp Eudald i en Bernat Tràfecs.

Thomasd Brezina- Vacances a l'hotel encantat.

Dolors García Cornellà- Els carrers d'en Bru.

ALtres

Mi cocina francesa.

Mi cocina rusa.

Mi cocina italiana.

Mi cocina china.

Mi cocina española.

Mi cocina mexicana.

Aventuras en alta mar.

Genoveva Dieterich Arena- Diccionario del teatro.

Joan Santacana- Arqueologia: l'aventura d'investigar el passat.

Tony Fletcher- R.E.M. (Rock-pop Cátedra)



**Consell Insular
de Mallorca**

"Es Campet" Inici d'activitats

Benvolguts amics i amigues, com cada any el grup d'esplai "Es Campet" comença el nou curs, plens d'il·lusió i alegria.

Obrirem el dissabte dia 5 d'Octubre i aquest any per facilitar les inscripcions, també vos podreu inscriure els dies 31 de setembre, 1, 2 i 3 d'octubre, de les 21'00h. a les 22'00h. al mateix club (Rector Llompart, 20 de Sa Cabaneta).

Així que nins, nines i joves ja ho sabeu, si voleu fer amics, anar d'excursió i acampada, fer tallers i divertir-vos, vos esperam a partir del dia 5 cada dissabte dematí al Campet.

Grup de Monitors.



Tibet

DRETS HUMANS
TIBET Lliure

Burotejant Aconseguir gorres i posters dels "Burots"

El guanyador del mes passat ha estat Marta Rodríguez Salazar, Sa Cabaneta. Pot passar per Pòrtula a cercar la seva gorra dels Burots abans del dia 20.

I és que jugar i guanyar amb Burots és molt senzill, només cal resoldre el passatemp, retallar-lo i enviar-lo abans del dia 15 a:

Es Pont d'Inca: Papereria Xarol.
Sa Cabana: Papereria Rocio.
Es Pla de Na Tesa: Papereria Mari.
Es Figuerà: Estanc Es Figuerà.
Sa Cabaneta: Papereria Sa Cabaneta.
Pòrtol: Papereria S'Estel.

Però per aconseguir-ho, primer haureu d'ajudar a cercar la gorra que va perdre aquest "Burot" mentre ballava. Sereu capaços de trobar el camí que el durà fins a la gorra?

Si l'heu trobat ompliu les vostres dades i enviau-les als llocs abans esmentats i entrareu en el sorteig.

Nom i llinatges
Adreça

Grup d'animació infantil "Burots"
Tels: 602570 - 797658



Flavors i Llegums

Germanes Serra, C.B.

Casa Fundada en 1920

Carrer de l'Oli, 3 - Telèfon 71 53 22
PALMA DE MALLORCA

Ramón

Vista Alegre, nº 5
Sa Cabaneta
Tel. 60 22 44



Oliver

Mestre d'obres

FAÇANES ENDOMASSADES

El vermell, viu i calent com la sang. Com el foc i la terra d'ollers, o com el roig de les idees esquerranes. Talment la púrpura cardenalícia endomassada de seda, quan Ciutat vestia les seves balconades per honorar la processó del Corpus.

El setembre, regalimós de vida com les magranes descloses i les figues badades. Comença la primavera d'hivern, i Pòrtol engalana les seves façanes, a migjorn, per honorar la processó del sol. Des de l'aua fins el crepuscle.

Parlam d'uns pebres petits, ben vermells, amples de capoll i estrets de punta. Tal vegada per això la gent els anomena de tap de quartí. Altres, atenent a la seva utilitat, en diuen pebre de fer pebre.

Els botànics ens fan saber que procedeixen de l'Amèrica tropical. Pertanyen a la família de les solanàcies (com les tomàtiques i les albergínies) i a part de les seves propietats alimentícies, són rics en vitamina C i també estimulants. La seva planta és una mata blavosa que fructifica, arreixinats, aquesta casta de pebres.

La seva utilitat es limita a Mallorca, a la fabricació de pebre bord per a sobrasada i com a condiment per a alguns aguiats. El procés de fabricació és totalment artesanal,



de manera que la competència industrial del pebre foraster, fet a partir de la nyora, fa que actualment aquesta varietat d'espècia estigui en perill real de desaparèixer.

Avui només se'n sembren un parell de quarterades a Felanitx per a la fàbrica de Can Pinso, però fa només cinquanta anys hi havia molts de pobles que es dedicaven a la seva fabricació: Petra, Campos, Sant Jordi, Felanitx, Santa Maria, etc. Només a Pòrtol, hi va arribar a haver quasi una

dotzena de fabricants: Can Calet, Can Marçal, Can Pinso, Sa Font, Can Parró, ...

Sant Bernat -perfumat d'alfabeguerasol marcar l'inici de la primera collita. Dins el setembre encara se'n faran dues més. Els pebres han d'esser ben madurs i una vegada collits, no val a badar. S'ha de començar tot d'una el procés d'assecat perquè si no es podrien.

D'aquesta feina s'encarregaven -i encara avui- les dones. Assegudes cul pla en terra, amb una agulla llarguera de cos estret en la mà i passats dos metres de fil d'empalomar, anaven enfilant pebres procurant no espanyar cap capoll. Els pebres que no es podien enfilarse xapaven i es posaven dins garbells. L'any 55 aquesta feina es pagava a dues pessetes i mitja el sac enfilat.

A partir d'aquí, penjats uns i estesos els altres, el sol va fent la seva feina. El procés d'assecat és molt variable, i depèn en gran mesura del sol, de les pluges, de les serenes i de l'oratge que faci. Pareix ésser que poden estar penjats d'una a tres setmanes.

La següent passa és posar els pebres a torrar dins els forns. Es tracta d'unes càmeres espècies, prou altes on es pengen els enfilos i s'hi posen els garbells. Per darrera, a davall el trespol, s'hi fa foc



i l'aire calent circula per unes canonades encalentint l'aire que està en contacte amb els pebres. S'aconsegueix així un eixugat total en el que l'hortalissa haurà perdut més d'un 90% dels seu pes.

Quan el procés d'assecat i torrat s'ha completat correctament es diu que el pebre s'ha fet moliner. Després d'escapollar-lo i de treure-li el cor-que ha tornat polsina blanca-es capola. Aquesta feina es feia antigament amb unes maces de fusta, de mànec llarg, que actualment han estat substituïdes per uns corrons de ferro.

Finalment, el molí transformarà els bocins que surten de la tremuja en pebre bord que, una vegada cernut, s'ensacará i se vendrà. Aquests molins de dimensions reduïdes són una mica especials. Quant al rotillo, estan a mitjan camí entre els molins de sang i els molinets per a fer llet d'ametlla. Les seves moles han d'esser de pedra viscaïna i han d'estar ben picades i regatades. La velocitat de gir també està molt controlada perquè es produeixi una moltura òptima sense cremar el pebre.

No hem pogut aclarir perquè els padrins de Can Pinso i de Can Marçal, anaven els vespres a moldre el pebre a Santa Maria, concretament a possessions que, com Son Agulla o Son Berenguer, tenien molins que rodaven amb la força de l'aigua de la síquia de Coanegra.



Setembre és un mes de sentors. Passada la sequera de l'estiu, l'aire torna a perfumar-se amb la flaire de terra humida, d'ametles esteses, de garroves seques o de pebres torrats i, a Pòrtol, encara avui a Can Pinso, de pebre bord que ens anuncia que s'acosta el temps de les matances.

(Informadors/es: Antònia Salvà Cabot, Joan Moll Palou i Marçal Bestard)

Josep Lluís Pol i Llompart

Espai patrocinat per l'Àrea de Cultura i Educació de l'Ajuntament de Marratxí

Ha succeït

un estudi damunt els serveis públics donats per l'Ajuntament per aconseguir un millor funcionament.

Lluita contra Alcampo

Afedeco i Pimeco, s'han dirigit a l'Ajuntament de Marratxí i al Govern Balear per impedir l'ampliació de les instal·lacions del centre comercial Alcampo. Alcampo pretén dur a terme una reordenació del seu sòl, que segons Pimeco i Afedeco suposaria la creació "d'un nou centre comercial".

Accident a Son Bonet

La Policia Judicial de la guardia civil de Palma presentà un informe sobre l'accident que sofrí Andrés Andreu el passat mes a l'aerodrom quan fou ferit per l'helice del rotor posterior d'un helicòpter al cap. L'informe presenta una reconstrucció dels fets.

FAS JOCS DE ROL?

Interessa fer contacte
amb afeccionats a Jocs
de Rol
Enric tel.602121

Temps de pebres

Encara se senten els repiquejos de les vergues que tomen les darreres ametlles. El camp ha cobrat noves sentors amb les pluges convenients. La tardor arriba perquè l'estiu ha esgotat la seva prodigalitat: tots els fruits més melosos han arribat a la nostra taula, gràcies al sol i la feina, i a tots els déus. Hi ha un millor anunci de la declinació del poder del sol que els nostres pebres, cobrint les façanes? Els pebres, rebent els darrers colors del dia.

Vicenç Sastre

A la Pppòrtula del mes passat

- A l'editorial es pot llegir una frase que diu "Aquesta insensibilitat dels conductors que aparquen malament...", tot just davall una foto il·lustrativa, on es pot veure que el cotxe mal aparcad amb "conductors sense sensibilitat", és el de la pròpia Policia Local...

- Va amb segona intenció? A la pàgina 9 es pot veure a tota plana un anunci d'un gabinet psicològic que ofereix els seus serveis per a millorar el retorn a l'escola dels més menuts. Hi ha un dibuix d'un jove assegut a la seva taula, amb un gran interrogant inicial (?) que li surt del cap, i un paper a la taula que podreu veure que diu "EXAMEN LENGUA". Voldrà dir que estudiar espanyol pot provocar problemes psicològics? Qui sap...

- Quina gentada!!!! Si voleu un bon passatemps, a la pàgina 21 veureu una foto amb un caramull de gent. Si no teniu res a fer, podeu mirar de comptar quants n'hi ha...

- Per què va diferent? A la pàgina 29 hi ha una foto dels "Festeros". Tots duen la mateixa camisa menys un... Per què? Què té de diferent? És el que mana? El que cobra? El representant?

- Deia que en aquesta revista hi haurà un "subscriptor/a" que guanyarà una neteja de cutis...

I Cursa Popular Sa Cabaneta 96

Quan vaig rebre l'encàrrec per part de la Comissió de Festes de l'organització d'aquesta I Cursa, va ser per mi una grata sorpresa que els meus veïns de Sa Cabaneta incloguessin una prova esportiva d'Atletisme; crec que l'única que s'ha celebrat dins del terme durant les diferents festes estivals, que no són poques, i que pensassin en mi per dur a bon terme la mencionada prova.

Una vegada realitzada em van demanar que fes un comentari sobre la mateixa, per plasmar-la a Pòrtula. Això, per ser sincer, m'ha costat més feina que l'organització de la prova.

Seria molt fàcil per la meua part dir als lectors que tot va anar bé, que no es va cometre cap errada, però no fou així. No comentaré el que no em va agradar i sobre el meu treball no tindrè la gosadia de valorar-lo, per això ja hi haurà altres persones que segurament ja ho hauran fet.

Però pas a continuació a detallar el que em va agradar i també a la majoria de participants.

- El circuit on es van córrer totes les categories inferiors (Es Campet) per evitar el tràfic pels petits.

- El circuit de 7 1/2 on els participants van poder contemplar gran part del poble de Sa Cabaneta i Pòrtol i diversos camins rurals, no ens oblidem que el 60% eren de diferents pobles de l'illa.



- La gran participació que hi hagué; més de 120 atletes. Això representa que el 40% eren de Marratxí.

- La gran labor feta per aquest exemplar club d'esplai d'Es Campet que per mi personalment és l'enveja del terme, on més de 30 voluntaris i voluntàries dugueren un control de tot el circuit.

- La presència i participació del grup Illes (minusvàlids) i entre ells un atleta que participà en els Jocs Olímpics a Atlanta, Antonio Sánchez, també una atleta que està en els mencionats Jocs, Margalida Mora.

- L'homenatge al subcampió del món de 1500, Mateu Canyelles, a Toni Penya,



Automoció **JOAN** S.L.

Tallers
Venda de cotxers nous i usats

Camí de Muntanya, 7-24
Tel. i Fax: 42 80 67
Son Ferriol

internacional en les proves de Marató i a Felisa López pels seus 30 anys dedicada a l'atletisme balear.

- Que tots els participants i guanyadors de totes les categories s'enduguessin un plat moreno; peça de ceràmica potenciada dins la Fira del Fang d'enguany.

- Menció a part es mereix la col·laboració de la tan criticada, a vegades, Policia Local. El seu treball fou un clar reflex de l'escut de Marratxí, que duïen amb orgull en el seu pit, el miracle dels peixos i dels pans, ja que el mateix dia i hora una sola patrulla de dues persones tenia el deure, que no obligació, de cubrir els actes programats a tres nuclis diferents.

Des d'aquestes línies el meu agraïment i felicitacions per la bona tasca i disponibilitat.



I a la comissió de festes i especial a Tomeu, Ramon, Pep Lluís, gràcies per la seva gentilesa en posar a la meva disposició tot el necessari perquè tot fos una autèntica festa.

Pere Fullana, Pontdiquer

PS: El que és fàcil d'una persona és equivocar-se, i el difícil és saber rectificar. Salut, veïnats.



Es Siurell

Cafeteria
Hamburgueseria
Tapes variades

Nicolau Cotoner, 9
Tel. 79 79 38 - Sa Cabaneta

GUIA
de
SERVEIS



60 31 44
79 78 70



Escacs

Amics d'Espòrtula, durant les festes de Sa Cabaneta el dia 5 de setembre ens reunirem al Bar la Union i jugarem un bon torneig.

- 1er classificat, Antoni Rafal
- 2on. R. Quesada
- 3er. Santi Juan
- 4art. Miquel Català

Altres participants: Joan Torres, Manuel Vázquez, Antoni Trillo, Marcos Monzonis, Bartomeu Nicolau, David Monzonis.

Va ser emocionant fins al final i hi hagué sorpreses dels guanyadors sobre els favorits.

Fins una altra, amics.

David Monzonis

“Penya mallorquinista a Güell” Amb seu al bar “Herradura”. (Cabana)

El passar dia 15, com és ja costum tot els anys, la penya mallorquinista Güell, reuní a tots els socis i simpatitzants en una emotiva menjada al Restaurant “Ses Tres Germanes”, de Marratxí. En el lloc de trobada vengueren el president de la penya D. Miquel Mesquida i el popular Tolo Güell, el quals dedicaren unes breus paraules a tots els assistents, expresant la seva gratitud per l'assistència i els congregats en aquest acte.

Sa Cabana

Si a la passada edició de l'espòrtula es confirmava la retirada del C.D. Pont d'Inca F.S., un dels clubs històrics del futbol sala marratxiner i la possibilitat de que un club històric com la U.D. Marratxí F.S. no participi en la següent temporada 96-97.

Ens posarem en contacte amb el seu president D. Sebastià Meriono i efectivament ens confirmà que les seves intencions eren de no participar a la propera temporada. Però no tot ha de ser negatiu al futbol sala, perquè un antic directiu del C.D. Pont d'Inca F.S. ha pres la iniciativa de formar un nou equip de futbol sala anomenat C.D. Reiguer F.S. i la iniciativa de crear una escola del dit i de bàsquet.

Des d'Espòrtula esperam que aquesta iniciativa arribi bastant lluny i esperam que els resultats siguin satisfactoris a Marratxí, ja que gairabé tots els esports base es perden en un sac foradat.

Des d'Espòrtula ja hem manifestat bastantes vegades que sense una planificació, una promoció, una base ferma recolzada i treballada per totes les instal·lacions. Amants de l'esport es impossible que l'esport sobrevisqui en el nostre municipi, esperam que aquest nou club, de futbol sala que ha nascut en mans de D. Vicente, duri i perduri durant anys, en bé dels nins i joves esportistes.

FERRETERIA R.SERRA

Aving. Antoni Maura 85
Tel i Fax 79 55 54
Es Pont d'Inca

CONSTRUCCIONS I PROMOCIONS J. GALAN I A.J. RAMOS

C/ Cadenera, 10
TEI 60 14 74
Sa Cabana / Es Pont d'Inca

PROBLEMES DE SA CABANETA

Sa Cabaneta, 15 de setembre 1996

Gràcies per l'article de la darrera Pòrtula sobre el carrer Olesa de Sa Cabaneta.

Com sabeu, és un carrer conflictiu i té més problemes pendents de solució:

- **Inundacions:** Aquí tenim que, si plou, l'aigua queda estancada en el carrer i quan passen els cotxes, esquitxen façanes, portes, persones, fins que l'aigua entra dins les cases.

Si la ploguda és forta, l'aigua que bevia Son Caulelles baixa cap al carrer Olesa; des de que se va urbanitzar el pinar no s'ha fet cap desviació ni conducte per l'aigua, així que la rebem nosaltres i quan això passa, ja nedam (de bon de veres).

Si vos hi fixau, cada any sortim damunt els diaris per mor de les inundacions.

- **Trànsit:** Les persones que utilitzau aquest carrer, sabeu que molt poca gent. Repetim: molt poca gent respecta la limitació de velocitat.

Hi ha cotxes que travessen Sa Cabaneta sense tenir en compte que és un poble.

Els cotxes que baixen direcció cap a Sant Marçal moltes vegades pugen a les voravies, sense reduir la velocitat. Un dia d'aquests, sortint de comprar tabac, mos afaitaran els mostatxos...

- **Voravies:** L'estat de les voravies és absolutament lamentable. Si heu de dur un cotxe de nin petit, ja és tota una aventura, perquè s'ha d'anar travessant el carrer cada parell de metres perquè no passa degut als "postes" d'electricitat i per tal de no caure de nassos.

Això, en dues paraules, és el nostre pa de cada dia...

(Segueixen una sèrie de signatures)

Esport i subvencions municipals

Quins barems segueix el delegat d'esports per atorgar les subvencions esportives?

Tan difícil és contestar una sol·licitud d'ajuda esportiva encara que aquesta sigui denegada pel delegat d'esports explicant el perquè?

A totes les institucions les beques van dirigides a Clubs, entitats, esportistes i tècnics, manco a Marratxí.

Sembla que els esportistes de Marratxí, practicants d'esports individuals, com l'atletisme (Teresa Silvente) campiona de Balears de camp a través categoria promesa. Natació: Marc Florenci, campió de Balears 200 estils participant als capionats d'Espanya absoluts. Ambdós d'Es Pont d'Inca Nou.

En ciclisme el portolà Arnau Comas, campió del món de veterans. La pontdinquera Teresa Fullana, campiona d'Espanya Junior de 400 metres lliures. No tenen dret a cap reconeixement per part de la delegació d'esports.

Que una expedició de Marratxí (Els Xots) fes cim 6000 metres a Rússia, no té més importància?

Impressionant; l'esport que més es potencia a Marratxí, amb tots els respectes, és la petanca: 195.000 pessetes, esport olímpic per naturalesa.

Convid a tots els ciutadans de Marratxí que llegeixin amb deteniment la relació de subvencions municipals i treguin les seves pròpies conclusions.

Pere Fullana, Pontdinquer

JOVES, SA CABANA I CULTURA

Un gran nombre de joves d'edats compreses entre els 14 i 24 anys volen fer pública la seva queixa als responsables de Cultura i manifesten que estan vivint en el nucli de població més habitat del municipi i l'Ajuntament no ha tengut la delicadesa d'adequar un lloc on puguin reunir-se i desenvolupar les seves activitats, tant culturals, com esportives i d'oci. Manifesten que volen fer saber públicament que quan surten de les seves cases s'asseuen al carrer sense més opcions que anar als bars o sortir del municipi, esperen que la seva petició sigui escoltada per l'Ajuntament.

Grups de joves de Sa Cabana

Antoni Juan Amengual
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA
VENDA
LLOGUER

FINQUES



Camí de n'Olesa 74 A
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta

ESPECIALISTES EN ARTICLES DE
MUNTANYA, CAMPING, ESQUI I ESCALADA



**ES
REFUGI**

*"Si ens parles de Marratxí o de
Pòrtula tindràs descompte"*

Via Sindicat, 21, pati interior
(Antic edifici del Sindicat Forà)
Tel. 71 67 31

Fa vint anys

Fa vint anys jo ja imaginava tantes coses com ara. Diferents, però també moltes. El que és segur que mai imaginava era que arribaria a escriure quelcom així, i molt menys encara com seria la meua vida al cap de vint anys. Tal vegada hagi pogut estar millor. De fet crec que, en moltíssims aspectes, desig que hagués estat diferent, i pens que si pogués tornar enrera en el temps, procuraria canviar moltíssimes coses.

No puc recordar si era el dimecres catorze, o el dilluns dotze, de fa vint anys, però posaria a que era un d'aquests dos. Era el meu primer dia de classe a la que seria l'escola de la meua vida, on hi estaria fins als deu anys, edat en què ens treien defora obligatòriament (maledicció! Amb lo bé que ens ho passàvem!).

Vaig haver de matinar més que de costum, no sols en relació a l'estiu desgraciadament acabat, sinó també en comparació a l'any anterior de parvulari. Devien esser les set i mitja, un berenar ràpid i anar allà on ens havien dit que passaria un "autocar" de l'escola, entre les vuit i les vuit i quart. No sé si va esser gaire puntual o no, però record que en cert moment aparegué l'esmentat "autocar", que era vell i del més pur estil "gua-gua" canària, amb la part del darrere tota arrodonida de vidre verd fosc.

De "guia-vigilant" teníem un senyor vell, que després vàrem saber que pertanyia a la congregació de l'escola. Un home lleig, de mans gruixudes, nas gros, cabells blancs, grassonet, amb cara de malhumor, remugador, i que caminava amb lentitud amunt i avall de l'"autocar". Solia asseure's a la primera fila de la dreta, i se n'encarregava d'obrir i tancar aquella pesada porta per la que entràvem tots. La major tortura, però, era el seu particular discurs que repetia i repetia, dia rera dia, i després de cada parada, de principi fins a final de curs. Aquest discurs deia així: "ni pipas, ni chicles, ni caramelos, ni fumar", sempre en espanyol, i amb el mateix to i volum.

Record perfectament el recorregut: de Jaume III anàvem cap a la Rambla, i d'allà cap a lesAVINGudes, després entràvem a Sant Miquel, per girar pel mercat de l'Oliver, fins arribar a la plaça del Teatre Balear.



Aquesta era la darrera parada, però després la varen traslladar a la plaça d'Espanya, per així estalviar-nos tota la voltera que fèiem. Des d'allà, tornarAVINGudes enrere fins arribar a l'escola.

Per casualitat va venir en aquell "autocar" un al·lot que coneixia del parvulari, n'Oscar, no gaire bon amic, per cert, però era tot el que coneixia per allà. Record que la primera impressió que vaig tenir en baixar un cop arribats a l'escola, va esser el gran cridar de nins i nines que se sentia per allà. Amb n'Oscar començàrem a cercar les nostres classes de primer, vàrem pujar les escales exteriors, i un cop a dalt, n'Oscar trobà la seva, el primer-B. Llavors vaig començar a patir, perquè la classe que jo cercava, la de primer-E, no era per allà dalt. Així que vaig haver de baixar de nou i cercar per allà baix. Vora el primer cantó la vaig trobar, i em vaig posar a esperar.

Arribà la professora, i vàrem entrar a la que seria la nostra aula durant tot un any. El primer dia poguérem seure on volguérem, i record que ho vaig fer pel centre a la part del mig. El meu company va esser en Carlos Tomàs, qui després resultà esser bona persona, i a qui fa un gran caramull d'anys que no veig. La meua professora aquell any va esser na "Juana Mari", i ens va especificar repetidament que ella era "Mari" i no pas "Maria". Fins i tot ens ho va escriure a la pissarra. Per cert, aquell any degué esser de profunda crisi econòmica, perquè no hi havia ni una mica de guix per escriure. Record que va

demanar-nos a veure si algun de nosaltres tenia un guix. Com que ningú en tenia, va acceptar d'una nina de pel davant quelcom semblant a una pintura de cera, color de cel. Amb això va escriure l'esmentat "Juana Mari" a la pissarra, nom que hi quedà "permanent" durant tot el curs, ja que com que no era escrit en guix no es va poder esborrar en tot l'any.

Arribà prest el desitjat "recreo". Aquest va durar una mitja hora durant uns anys. Després es veuria reduït a vint minuts i en els darrers anys a menys encara. Un altre punt important era trobar on eren els banys i on es podia beure aigua. La supervivència és el primer a controlar quan un es troba en un ambient estrany. Aquell "recreo" tenia per berenar quatre galletes d'Inca. Berenar que es va repetir durant molts d'anys.

Després tornàrem a classe, havent de pujar aquella enorme pendent que conduïa al camp de futbol. Allò era molt cansat. No record què vàrem fer després, però ràpidament va esser l'hora d'anar cap a casa a dinar. Havia de cercar una altre "autocar", no sabia ben bé quin, però havia d'esser un que tengués parada a la "plaça Hornabeque". Vaig tenir sort i va esser el primer dels pocs que partien al migdia. Aquest nou "autocar" era diferent, la guia era una senyora grassoneta, major, de cabells morens molt arrissats, amb ulleres i molt molt riallera. El xófer era un senyor molt major, amb pocs cabells i blancs. Record que conduïa molt ràpid, i això a mi m'agradava. Era de color taronja (l'autocar,

no el xófer!) i també tenia ja els seus anys. La guia no deia res de "ni pipas, ni chicles ni caramelos ni fumar", però també es feia càrrec d'obrir i tancar la porta.

A les tres n'havia d'agafar un altre. Durant dos anys començarem a les quatre de l'horabaixa, fet que no m'agradà perquè acabàvem molt tard. Aquest nou "autocar" era de color vermell. Tenia una senyora per guia, no gaire amable. En canvi, el xófer era molt molt simpàtic. Record que ens deixava a escola força prest, i tenia una mitja hora per jugar abans de començar de nou.

El major trauma d'aquell primer dia encara havia d'arribar. No ens varen dir en cap moment als nous arribats a l'escola que per agafar l'"autocar" que ens havia de dur a casa havíem d'anar a fer "files" a la part del darrere de l'edifici principal, just davant el menjador. Quan estava ja desesperat a punt de plorar, un amable xófer m'hi va dur. No el record gaire, però des d'aquí el meu agraïment.

La resta dels dies d'aquell any crec que no tengueren tanta història com aquell primer. En aquests moments em vénen records esporàdics, com els prestatges on posàvem tot acaramullats els abrics durant l'hivern i l'aventura que suposava cercar-lo després enmig de tants. També record la professora, que ens contava coses del seu fill de quatre mesos, de les carusses que feia quan ens deia les notes dels exàmens, de com es girava l'estufa cap a ella els freds matins d'hivern. També record la professora de música, de qui parlaré un altre dia, però que vos avançaré que no agradava a ningú. El millor de tot era el senyal inequívoc de què la setmana acabava i que arribava la darrera hora del divendres: les senyores de la neteja venien a fer nets els grans vidres de la classe. Record que ens agradava moltíssim veure com la primera que venia els ensabonava i la segona retirava el sabó amb un d'aquests artilugis màgics deixant-los lluent i transparents. Al cap d'una estoneta, sempre partíem cap a casa.

Començava així la meua aventura per la meua escola. La meua magnífica aventura, i el millor estava tot per arribar. Record més coses. Però si les contàs acabaria escrivint un llibre... pintura qualche dia.

Gabriel Àngel Vich i Martorell

Boires entintades Política lingüística (I)

El dia que no haguem de parlar de política lingüística, serà un bon senyal. Serà senyal que la situació de la llengua al nostre territori ha arribat a la normalitat absoluta. Mentrestant, però, hem de continuar usant aquesta nomenclatura, per referir-nos a les actuacions dirigides a la normalització lingüística del català a tots els àmbits, des de les institucions públiques i des de la societat civil.

Hi ha qui es pensa, però, que de política lingüística sols en fan les llengües minoritzades i minoritàries, però això no és cert. Fins i tot els estats amb llengües "d'ús normal", majoritàries o "majoritzades", fan política lingüística, ja sigui per mantenir el seu estatus, ja sigui per expansionar-se i, sobretot, per mantenir la seva cohesió i unitat. Però aquesta política lingüística sol anar dissimulada sota justificacions culturals més amples, per això estats com l'espanyol, el francès, el britànic, l'alemany o l'italià, tenen institucions internes o de caràcter internacional per mantenir cohesionada la seva llengua o donar-li una projecció encara més gran (en el cas espanyol l'Institut Cervantes, per exemple), o programes de ràdio i televisió de cobertura mundial, o xarxes editorials o informàtiques, que ajuden a mantenir l'unitat de les seves llengües més enllà de les seves fronteres, amplien el nombre de parlants o es projecten a altres països lluny de les seves fronteres històriques.

Per què, per tant, quan parlem de política lingüística des de la perspectiva catalana hi ha qui arrufa el nas? Per què quan parlem d'una ràdio i una televisió que donin cobertura a tots els països catalans se'ns recorda que "això no es pot fer"? Per què les iniciatives per fer arribar les televisions i les ràdios de Catalunya i del País Valencià en català, han hagut de sortir d'iniciatives privades i populars? Per què a l'àmbit editorial se posen entrebancs -legals i no legals- a la lliure circulació de llibres (sobretot els de text) en català a les terres de parla catalana?

La feble política lingüística que les institucions públiques fan en favor del català a Catalunya i a les Illes (al País Valencià no es contempla el departament de política lingüística), no va dirigida a l'expansió de la llengua fora dels seus

límits geogràfics, simplement intenta promocionar i mantenir la llengua dins del propi territori, amb una mentalitat absolutament provinciana que fins i tot ens pot dur a la fragmentació. Lluny està, per tant, aquesta actuació de cap expansionisme lingüístic, tot i les pintades a les parets, de persones anònimes que veuen bubotes allà on no n'hi ha (o se les inventen amb perverses intencions). Determinades persones, associacions pseudoculturals i fins i tot mitjans de comunicació d'arreu els països catalans, semblen obsedits en crear un clima de confusió que ens dugui a la fragmentació lingüística i a l'enfrontament (especialment contra Catalunya). De nosaltres, d'aquells que estimam la nostra llengua i la consideram el nostre signe d'identitat nacional més important, depèn que siguem capaços de reaccionar i continuar en la línia de recuperació lingüística, tot i els entrebancs i les dificultats, que són molts, especialment si tenim present que any rere any perdem parlants i l'ús del català està quedant excessivament restringit a determinats cercles i llocs geogràfics, que ja comencen a fer la impressió d'una autèntica "guetització" de la llengua al nostre propi territori.

Antoni Roca

La Rosa

Com la cosa que no és cosa
i per tot el món es posa,
així jo sé d'una rosa
que florí a dins d'un jardí,
ni tan sols es pot gaudir,
de la cosa que no és cosa,
perquè sols d'aquella rosa
les espines són per a mi.

Oh! rosa de bells colors,
rosa de fina flairança
rosa d'eterna lloança
de poetes i pintors.
Rosa esculpida d'amors
pletòrics de cobejança,
rosa de la benaurança
de justs i de pecadors.

Tomeu Fiol i Coll
Sa Cabaneta, juliol 1996

Tramuntana informa

Pares: L'estudi ha de ser un costum diari

Tots els pares volem que els nostres fills i filles enfrontin el nou curs escolar amb responsabilitat, i no veure'ls fent esforços de darrera hora.

L'aprenentatge requereix unes tècniques i uns hàbits que permeten millorar notablement el rendiment perquè aprofiten al màxim la capacitat intel·lectual, i si aquestes tècniques i aquests hàbits no s'han adquirit poden i han d'ésser adquirits.

En l'ensenyament dels hàbits d'estudi els pares tenen un paper fonamental ja que l'estudi individual es fa normalment a la llar.

Des dels primers cursos s'han d'anar assentant alguns hàbits i actituds que afavoreixin la instauració d'hàbits

definitius. Les coses que es fan per hàbit exigeixen poc esforç. La segona realització és agradable i els resultats efectius. S'ha d'aconseguir la repetició tenaç i ininterrompuda d'una conducta, en aquest cas la de l'estudi, per a que es converteixi en hàbit, i una vegada aconseguit el treball resulta més agradable, exigeix menys temps per la seva realització i possibilita una major eficàcia.

En definitiva, com a pares hem d'orientar que existeixi un programa d'estudi en el qual es contempli un horari i una organització. I així la sistematització del treball tindrà èxit allà on la voluntat no en té.

Immaculada Mestres
psicòloga



Tarzan i la negror

Un dels personatges infantils més coneguts era Tarzan, l'home-monea. El seu creador, Edgar Rice Burroughs, escriví uns deliciosos relats selvàtics sense el temor que ningú el considerés racista- on aquest heroi de llegenda era capaç de sobreviure en les circumstàncies més adverses. Llegint un exemplar editat l'any 1936, l'acció del qual es donava a la llunyana Abisinia, molt lluny del seu habitat natural, comprendrà l'èxit que tengué al seu dia, quan ni els viatges ni la televisió estaven al nostre abast.

Del llibres, Tarzan passa al còmic on Bruce Hogarth (1911-1996), gran mestre del còmic, li donà vida; i un famós nedador olímpic americà d'ascendència austríaca, Johnny Weissmuller (1904-1984), l'encarnà feliçment al cinema: com a especialista en "crawl" o estil lliure havia aconseguit 5 medalles d'or a les Olimpíades de París de 1924. Amb 67 records mundials fou el difusor d'aquesta revolucionària forma de nedar duita als Estats Units pel nedador i príncep hawaia Paoa "Duke" Kahanamoku, introductor també del surf a la Unió americana. Weissmuller actuà a 12 pel·lícules, de les 46 realitzades, les estrenes de les quals eren esperades amb veritable passió cinèfila. I és a Àfrica, escenari de les seves aventures, on una nova era convulsiva agafa cada vegada més cos. La negror, que ha dominat la darrera Olimpíada d'Atlanta- en natió no, perquè als guetos no hi ha piscines- veu com el seu continent retrocedeix any rere any cap a un pavorós i destructiu primitivisme tribal amb 220 milions d'habitants ja en la més absoluta pobresa. I amb la seva explosiva taxa de natalitat, tres cops l'espanyola, seran més del doble en menys de 25 anys. El destí natural d'aquesta horda famèlica és Europa, a la que no pocs arribaran després d'intentar-ho tot al seu pas. Quants d'ells e podrà acollir Espanya?

Johnny Weissmuller morí a Acapulco (Mèxic) als 80 anys d'edat. Una llarga malaltia, i 6 esposes, apagaren l'espectacular crit que animava les pantalles. Volava així des de la seva darrera liana cap al desconegut paratge on diuen que es troba el cementiri dels reis de la selva. Mentre la seva Àfrica es desintegra cap el caos, Numa el lleó i Tantor l'elefant han quedat tot sols. Com molts de nins amants de les seves aventures.

José L. Montesinos

Horari de les biblioteques públiques municipals de Marratxí Tardor / Hivern 96/97

Biblioteca de Pòrtol (Costa i Llobera)

Dilluns: de 17 a 20 hores.

Dimarts: de 15'30 a 17'30 hores (alumnes)
de 17'30 a 19 hores.

Dijous: de 15'30 a 17'30 hores (alumnes)
de 17'30 a 19 hores.

Divendres: de 9 a 12 hores (alumnes).

Biblioteca d'Es Pont d'Inca Nou (Blanquerna)

Dilluns: de 17'30 a 20 hores.

Dimarts: de 17'30 a 20 hores.

Dijous: de 10 a 13 hores (alumnes)
de 18 a 20 hores.

Dissabte: de 10 a 13 hores

Biblioteca d'Es Pla de na Tesa

Dilluns: de 17'30 a 20 hores.

Dimecres: de 17'30 a 20 hores.

Dijous: de 17'30 a 20 hores.

Divendres: de 17'30 a 20 hores.

Dissabte: de 10 a 13 hores.

Ajuntament de Marratxí
Àrea de Cultura i Educació

Programació de pel·lícules del mes d'octubre i novembre al centre cultural "Es Cine" de Pòrtol.

Octubre

Dia 5 a les 21'30 h. Decisión Crítica.

Dia 6 a les 17'00 h. Decisión Crítica.

Dia 6 a les 20'00 h. Decisión Crítica.

Dia 12 a les 17'00 h. Lago Ness.

Dia 12 a les 20'00 h. Los paraísos perdidos.

Dia 13 a les 20'00 h. Lago Ness.

Dia 13 a les 17'00 h. Los paraísos perdidos.

Dia 19 a les 21'30 h. Drácula, un muerto muy contento y feliz.

Dia 20 a les 17'00 h. Drácula, un muerto muy contento y feliz.

Dia 20 a les 20'00 h. Drácula, un muerto muy contento y feliz.

Dia 26 a les 21'30 h. The Quest.

Dia 27 a les 17'00 h. The Quest.

Dia 27 a les 20'00 h. The Quest.

Novembre

Dia 1 a les 17'00 h. Coacción al jurado.

Dia 1 a les 20'00 h. Coacción al jurado.

Dia 3 a les 17'00 h. Un loco a domicilio.

Dia 3 a les 20'00 h. Un loco a domicilio.

L'organització es reserva el dret de modificar aquest calendari per raons externes de distribució de les pel·lícules o per projecció d'una més actual.

Ajuntament de Marratxí
Àrea de Cultura i Educació.



Interessant document
referent a un taller de
sabaters de sa Cabaneta.
Com podeu comprovar,
la producció industrial
del nostre poble no es
limitava, només, a
l'artesania.

(Arxius Antònia Cabot Bestard).

Il·lustració d'octubre del calendari municipal.

UN POC DE TOT

Per CORREU ens assabenten que:

Del 26 de setembre al 31 d'octubre ACA organitza el XVII ENCONTRE INTERNACIONAL DE COMPOSITORS.

L'Ajuntament d'Inca organitza l'exposició ESPANYA EN BLANC I NEGRE a Sa Quaterera fins al 6 d'octubre.

La Revetlla de Sant Antoni de Son Ferriol organitza la XV Festa Folklorica Cultural Mallorquina dia 7 de setembre.

El Centre d'Estudis d'Altafulla convoca dos PREMIS dedicats a promoure un estudi històric i un estudi toponímic d'Altafulla. Termini 15 d'octubre. Bases a la Redacció.

L'Ajuntament de Palma convoca els PREMIS CIUTAT DE PALMA 1996 literaris i de pintura. Termini, 8 de novembre i 27 de desembre, respectivament. Bases a la Redacció.

L'Institut d'Estudis Balearics organitza el SIMPOSI 25 ANYS IDEB del 16 al 18 d'octubre al Centre de Cultura "Sa Nostra" de Palma.

PUBLICACIONS REBUES:

ALGAIDA. APROXIMACIÓ ALS SEUS ORIGEN I DESENVOLUPAMENT (Segles XIII-XIV), de Gabriel Bibiloni i Trobat. Es Saig / monogràfic núm 11. Algaida, 1995.

Anàlisi del material algaidí del Llibre del Repartiment del Regne de Mallorca i el Llibre d'Inquisicions de la Cúria Reial de la Parròquia de Castellitx que permet una aproximació a la història medieval d'aquest poble.



NOVA AUCA DE MN ANTONI M. ALCOVER (1862-1932). Guió de Gabriel Barceló i dibuixos de Pere Pascual. Govern Balear / Ajuntament de Manacor. Manacor, 1996.

Opuscle de vuit planes editat amb motiu del centenari de les Rondalles i distribuït a través de la revista Perlas y Cuevas. Resumeix la vida i l'obra lingüística de l'Apòstol del català de Mallorca.

ELS "III MESTERS DE LA LLANA" A CIUTAT DE MALLORCA (S. XIV-XVII), de Margalida Bernat i Roca. Institut

d'Estudis Balearics, 1995.

Els 3 mesters de la llana fan referència a paraires, teixidors i tintorers, base de la tesi doctoral de l'autora en la qual estudia l'organització del treball des d'una perspectiva etnohistòrica. Es tracta del primer estudi complet sobre la manufactura tèxtil que es publica a les nostres illes.

EL VOLUNTARIAT A MALLORCA.

Directori d'Associacions. CIM. Mallorca, 1995.

Relació d'entitats de voluntaris distribuïdes segons els següents sectors: cooperació amb tercer món, generalistes, infància-joventut, malalts, marginats, minories ètniques, minusvàlids, toxicòmans i altres. En la secció generalistes (aquells que atenen diferents sectors d'atenció) hi trobam l'Associació de Voluntaris de Pinte en Ample de Marratxi (tel. 79 78 81)

PUBLICACIONS PERIÒDIQUES:

D'entre les revistes associades a PREMSA FORANA DE MALLORCA rebudes destacam:

L'ESTEL, 332 (II 96) Fa un especial dedicat a la comarca de Son Ferriol i hi inclou coses d'Es Pla de na Tessa, Es Pont d'Inca, Cas Capità i Pòrtol. No estaria malament que, per una part, en Mateu Joan repassés la geografia: Marratxi és un municipi independent. Per l'altra que es dedicàs a la seva zona.

FELANITX, 2983, 2986 (III 96) Hi trobam, respectivament, els articles Llengua materna i Després de la batalla, ambdós d'Antoni Roca.

VEU DE SOLLER, 356 (22 III 96) Parla de la representació de la companyia Di Marco -que situa a Palma quan és d'Es Pont d'Inca- amb "El moix amb botes".



ARXIU del Centre Excursionista de Terrassa, 76-79 (I-XII 1993). Inclou articles d'excursionisme i espeleologia, la crònica anual del Centre, necrològiques i notícies diverses.

S'AUBA, 76 a 78 (Sant Lluís, IV a VI 96).

BUTLLETÍ DEL COL·LEGI OFICIAL DE DOCTORS I LLICENCIATS EN FILOSOFIA I LLETRES I EN CIÈNCIES DE CATALUNYA, 95 (Hivern 96).

Dedicat especialment a tecnologia i reforma.

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE LES ILLES BALEARS, 36, 38 a 42, 44, 45 (IV a VI 96). El 38 presenta la proposició de llei de foment i regulació del voluntariat social. El 40 inclou el projecte de llei sobre incompatibilitats dels membres del Govern de la CAIB i d'altres càrrecs d'aquesta administració i de creació dels registres d'interessos i de patrimoni. També hi trobam una proposició no de llei presentada pel grup parlamentari socialista que diu "El Parlament de les I.B. sol·licita del govern de la nació el manteniment de Son Bonet (Marratxi, Mallorca) com aeròdrom de la xarxa d'Aena, amb l'adopció de les mesures adients per tal que es mantengui i en el seu cas es recuperi la propietat pública sobre els terrenys de l'aeròdrom, per tal que es destini a activitats públiques i privades d'aviació general i de formació, com a instal·lació aeronàutica complementària de l'aeroport de Palma".

CERCLE CATALÀ DE MARSELLA, 4 a 6 (IV a VI 96).

EL CORREU DE LA UNESCO, 208 (Barna, II 96). Dedicat a la dansa; inclou una entrevista amb Maurice Béjart i articles sobre l'impuls interior, els llenguatges de l'ànima, el ritme amagat, Vaslav Nijinski, la dansa contemporània, la reinvençió del cos al Japó, el museu vivent de Grècia, i el repte al temps de l'Índia, entre d'altres.

CQ. RADIO AMATEUR, 148 (Barna, IV 96). Tracta del Meteosat com a convertidor per a la recepció d'imatges, claus per al disseny de transmissors QRP, antena de DX per al cicle 23, el projecte SAFEX II, entre d'altres.

DIARI DE VILANOVA, 25883, 25885 a 25899 (III a VI 96)

L'ECOLOGISTA, 16 (GOB, Primavera 96). Hi llegim que el nostre col·laborador Pep Lluís Pol forma part de la nova junta directiva.



ESTUDIS BALEÀRICS, 52 (VI-IX 95). Sota el títol "La literatura infantil i la construcció d'Europa" es recullen les ponències i comunicacions presentades a les V Jornades del Llibre infantil i juvenil en llengua catalana celebrades a Palma l'any 1995. Conté treballs sobre els herois de la literatura infantil i juvenil,

el Petit Príncep, les tendències actuals, rondalles de Mallorca i d'Europa, narració i pedagogia, els límits del folklore narratiu, el binomi entre fantasia i raó, la classificació no científica de títols utilitzats a les Balears, el conte popular com a font inesgotable, la imatge en els llibres il·lustrats, Pinotxo, Peter Pan, Alicia, i la bibliografia de producció balear entre el 75 i el 95.

FLAMA, 155 a 160 (Olesa de Montserrat, I a VI 96).

FULL DOMINICAL, 15 a 25 (Mallorca, IV a VI 96). El 25 publica el nomenament del portolà Josep Garau com a formador del Seminari major.

GRAN PENEDÈS, 47 a 49 (Vilanova i la Geltrú, I a IV 96).

LLUC, 789 (XI-XII 95). Dedicat als 100 anys de cinema. Parla del patrimoni cinematogràfic, de les primeres passes del cinema mallorquí, del film "El secret de la pedriza", del cinema a Mallorca durant la guerra incivil, i del cineasta Pere March. Hi trobam també articles sobre la Revista de Ciència, Miquel S. Oliver i la novel·la costumista i una entrevista a Joan Mas i Vives. El nostre antic col·laborador Ramon Díaz i Villalonga hi inclou un estudi sobre el cicle d'hivern del teatre hagiogràfic del segle XVIII.

LLUM I GUIA, 527 a 529 (Cassà de la Selva, III a V 96).

EL MARTINET, 98 a 100 (Sant Martí Sarroca, III a V 96).

MIRALL DE GLAÇ, XLIII-XLIV (Terrassa, X 95). En aquesta ocasió presenta, en edició catalanoportuguesa, alguns poemes del llibre "Longa noite de pedra" del gallec Celso Emilio Ferreiro traduïts per Xesús Maria Lesteiro.

L'OM, 319 a 321 (Riudoms, III a V 96).

REVISTA DE RIPOLLET, 96 a 98 (III a V 96).

RODA DE TER, 555 a 558 (II a V 96).

VIVIR CON SALUD, 236 (Barcelona, V-VI 96). Dedicat a les hortalisses, crues o cuites, la seva aportació de salut, arrels nutritives, patates, espàrrecs, fulles mengívies, carxofes, carabasses i d'altres.

ZEITSCHRIFT FÜR KATALANISTIK, vol. 8 (Frankfurt am Main, 1995). Hi trobam treballs sobre la Decadència, la mètrica catalana en les acadèmies i certàmens valencians del Barroc, aspectes de la persona tràgica en Salvador Espriu, Xavier Benguerel: Icaria, Arcàdia..., el turisme com a motiu de creació literària: la narrativa mallorquina (1968-1980), i Josep Maria Andreu: lletista de la Nova Cançó, entre d'altres.

B.-

TAULA PARADA

"Tirurit quan plou,
es temps se refresca.
Matarem un gall
i torrarem sa cresta."

Arròs negre de sípia

Ingredients: 1 quilo de sípies, mig quilo de gerret o peix de prémer, ceba, juevert, tomàtiga, safrà en rama, pebre vermell en pols, pebre vermell tendre, arròs, esclatasangs o gírgoles, aigua, alls, oli, sal.



Comprau les sípies senceres, les feis netes i guardau la mascara.

També feis net el peix per a fer el brou i el salau.

Posau una olla al foc per a fer el sofregit, amb oli, ceba tallada, alls, juevert, pebre vermell en pols i tomàtiga

Quan sia un poc daurat li afegiu el peix, anant alerta que no s'aferrí, i el remenau fins que sia casi fus, el trempau de sal i posau l'aigua que basti per a fer la paella.

A part agafau una paella, li posau oli i uns alls un poc esclafats, i a continuació el pebre vermell tendre fet trossets petits i li donareu unes voltes.

Llavors podeu posar les sípies trossejades i els esclatasangs o gírgoles.

Afegiu el brou del peix i el fareu bullir fins que la sípia sia tendra.

Quan estigui a punt li posau l'arròs, vos ha de quedar bé de cuit.

Casi a lo darrer feis una picada dins un murter amb el safrà, alls, juevert i la mascara de les sípies, hi afegiu un poc de brou perquè es mescli i l'abocau ben repartit per damunt la paella.

Podeu adornar-ho amb tires de pebre vermell torrat, i... fora por a la mascara.

Pollastre rostit farcit

Ingredients: Un pollastre, carn picada de porc, ous, una molla de pa, un tassó de vi sec, llet, herbassana, sobrassada, pebrebò, nou noscada, oli, sal.

Agafau un pollastre que sia gros, el rentau, li llevau el plomissó i secou-lo amb un pedaç.

Li fareu el forat de la panxa un poquet més gros, que hi passi el farcit que heu de preparar.

Posau la carn picada i tots els altres ingredients com si féssiu pasta de pilotes i li afegireu una molla de pa mullada amb llet perquè lligui més.

No importa treure els ossos del pollastre, es rosteix sencer.

Quan el tengueu ple del farciment amb agulla i fil cosiu-li la panxa.

A part agafau una rostidora o greixonera amb oli i un tassó de vi sec, i, si importa, un poquet d'aigua, on col·locareu el pollastre.

Donau-li uns tres quarts de forn, segons la seva potència, i al final passau-hi uns minuts de "grill".

Per servir-ho posareu un poc de pollastre i un poc de farcit dins cada plat.

S'acompanya amb lletuga.

Grams de raïm amb vi dolç

Rentau el raïm i el desgranau gra per gra i posau-ho amb vi dolç i sucre un parell d'hores.

Serviu-ho dins copes acompanyat d'unes fulletes de menta o d'herbassana.

El plaer de beure

Negre 1993

Vins Miquel Gelabert

El que sorprèn d'aquest petit celler, que no supera la capacitat total de 5000 l, és el grau d'improvisació i la gran quantitat de varietats i sistemes de vinificació que s'hi duen a terme.

El celler es troba ubicat a Manacor i fou fundat l'any 1985 pel propi Miquel Gelabert. La política que s'hi practica és la d'introduir varietats i sistemes de vinificació foranis, per tal de millorar la qualitat dels seus vins. Aquesta bodega, tot i ser desconeguda per una gran majoria del públic mallorquí, manté una línia de vins que, en molts de casos, podria competir amb les bodegues més famoses de l'illa.

El vi que ens ha duit a escriure aquestes quatre ratlles és un Cabernet Sauvignon 100%, elaborat l'any 1993 i que prové de les vinyes manacorines de Morro i del Poàs.

Després d'una estada de dotze mesos en bóta de roure americà i d'una criança reductora en botella de també un any, el vi surt al mercat. Manifesta un color negre amb reflexos vermells. En nas, es noten tocs especiats (propis del cep Cabernet), amb un fons balsàmic que demostra una bona criança. En boca, és fresc i viu, amb una càrrega tànica lleugera, però de bona qualitat. El retronasal és complex, però bàsicament recorda la criança en roure.

El vi es troba en un moment òptim de consum, però així i tot, pot aguantar el pas del temps si es guarda en les condicions adequades. El seu preu aproximat de venda al públic és de 700 pessetes.

Vins Miquel Gelabert

C/ Menorca, 5. Manacor

Tels.: 821444-586476

"De consells no en vagis fart i tu pren la millor part."

Per a donar bona olor a la gelera deixau-hi un cotonet mullat d'essència de vainilla.

Mai mescleu els olis de fregir.

Francisca Juaneda

Perfil

Maria Inès Deià i Ripoll

És una dona nada a Consell dia 1 de juny de 1960, ara té 36 anys i viu al Pont d'Inca. Està casada i té tres fills. És mestra d'escola i treballa a UGT.

Dedica el seu temps lliure a moltes coses, a escriure, a llegir, estones a no fer res. Li agrada tot i per això ens diu que ho prova tot.

Els hobbies... li agrada molt xerrar. També viatjar malgrat sigui una cosa que fa poc que l'atreu.

De la televisió pensa que és el millor somnífer creat. No triaria cap programa en concret. Si més no ens conta que a vegades ha seguit sèries que ella qualifica de "tontorrones" però que troba entretengudes. Entre elles cita "Doctor en Alaska", que li fa pensar "quina vida més tranquil·la té aquesta gent..."

El seu plat preferit és qualsevol que no sia pancuit, i d'entre els altres seleccionaria el tumbet i les alberginies farcides.

D'esport no en segueix ni en practica cap. Personalment troba avorrit mirar-ho. Si més no creu que la gent que els practica s'ho passa bé i deu esser divertit, igualment que la gent que els mira, però a ella no li agrada. Suposa que algú dia li arribarà a trobar l'encant.

La seva principal virtut i el seu principal defecte és que és molt xerradora. Això de xerrar molt és una cosa bona i dolenta alhora.

El seu motiu d'orgull són els seus fills.

Li agradaria que la recordassin amb molt d'afecte i sense enyorament.

Dins la seva vida recorda moltes experiències impactants, entre les quals destaca el naixement de cada un dels seus fills. El primer moment en què va veure els seus llibres publicats. El moment que va aprovar les oposicions perquè li costà molt preparar-les... i moltes més.

Una gran il·lusió seva seria dedicar el seu temps al que volgués.

Admira a na "Morgana" perquè creu que devia ser molt sàvia.

La seva escala de valors: Cada un primer ell mateix, i després tota la resta i així ningú no s'equivocaria. Però això també és molt difícil perquè el que és bo per a un és dolent per un altre. De tota manera creu que els valors estan en desús.

La política li agrada moltíssim. Opina que ens ha tocat viure en un moment difícil ja que la força que ens estira també ens decepciona, sembla que cada dia ens posa una travesa... però així i tot li encanta el món polític.

El principal problema de Marratxí: l'urbanisme. Tenim molts de nuclis de població tan separats d'esperit i tan junts urbanísticament... Es Pont d'Inca i Sa Cabaneta ja estan pràcticament junts. Això és terrible estar per una banda tan separats i per una altra tan junts.

A més totes aquestes urbanitzacions són dormitoris i això fa que no hi hagi un esperit de poble, no hi ha un sentit d'unitat arrelat.



Maria Deià

Fa molt de temps que llegeix Pòrtula i li agrada perquè és un vehicle de comunicació i gràcies a ella sap coses que mai no sabria. Però també creu que darrerament s'està empobrint en aquest tema, falta més opinió, entrevistes a la gent, col·laboracions...

Sobre la Vellada

La vetllada de Can Pere d'Inca li agradà molt. Hi havia un ambient molt agradable i quan se'n va adonar pareixia que estava amb una gent que coneixia de tota la vida. Es creà un clima d'amistat molt bo. Diu na Maria que coneixia a algú però no a tothom i als que coneixia feia molt de temps que no veia i així i tot no ho semblà. No sap si el clima sortí naturalment o algú s'encarregà de crear-lo, i si

ho feu algú té molt guanyat perquè ho aconseguí.

CBE

CLINICA DENTAL
PONT

D'INCA - SA CABANETA

Dres. Maria Alejandra Salama

Col. n° 351

Claudio D. Morán

Col. n° 359

Avda. A. Maura, 6

PONT D'INCA

Teléfono 79 40 36

C/. Oleza, 98

SA CABANETA

Tel. 60 23 11

Urgencias Tel. 60 30 97

Vetlades a Can Pere d'Inca

ENAMORATS DE LA LLENGUA I LA LITERATURA

Encetàrem la vetllada de setembre parlant de llibres, d'escola, de feina i d'oposicions, tot i que pareixia que aquest darrer tema havia de romandre dins la cova de l'oblit per tal d'evitar que qualcú s'encengués com un carbó de sitja.

Els convidats Maria Deyà i Antoni Roca, autors del llibre *Jambo, Kumil*, parlaren de la seva obra i la seva experiència com a escriptors. Aquests autors formen una parella literària i amb aquest és el segon llibre que publiquen, encara que sembla que en tenen més a dins el calaix. Com a col·laboradors convidats comptàrem amb el fill d'Antoni Roca, David, autor de la secció de *Pòrtula La Mosca Barruda*, i de Bonifaci Molada. Bonifaci és coautor del llibre *Així és Marratxí* i, a més a més, ha publicat recentment el llibre *La vida eremítica a Mallorca*. Cal afegir a aquesta llista la presència també de David Monzonis, col·laborador fa alguns anys en temes d'escacs de la nostra revista i actualment encarregat de temes de publicitat, igual que Joan Horrach, el qual s'incorporà a la vetllada un poc més tard. La subscriptora convidada va esser Georgette Serra, nascuda a França, tot i que son pare i sa mare són de Pòrtol.

La vetllada s'allargà fins ben entrada la matinada, ja que es tocaren una gran diversitat de temes. Fins i tot, qualcun va fer botar espines entre els assistents. Parlàrem de l'experiència com a escriptors dels nostres convidats. Segons Maria Deyà, un llibre no només ha de divertir, sinó que ha d'esser didàctic, és a dir, ha d'ensenyar alguna cosa. Aquesta idea, que segons pareix compartien els dos autors, pot estar condicionada per la visió que la seva activitat professional, de mestres d'escola, els proporciona. Enllaçant amb la qüestió de la feina de mestre d'escola, quedà ben clar que no és com les altres. Per ventura no es tracta d'una cosa millor ni pitjor, però no és cap doi afirmar que es fa fora d'altres activitats professionals.

La pregunta obligada no es torbà gaire a llançar-se damunt la taula: Com es fa un llibre entre dos? És possible que hi hagi



moltíssimes maneres de fer-ho, però tots els qui fan llibres compartits tenen els seus mètodes particulars de feina. En el cas que ens ocupa, un comença el llibre, l'altre el continua i així successivament. Després, el llenguatge de la redacció final s'ha d'uniformar.

Els temes de llengua també s'escamparen dins l'ambient. Antoni Roca parlà de l'acte de resistència lingüística que representa escriure un llibre en una llengua determinada i no en una altra. En el nostre cas, els qui ens encaparrotem a escriure en català no només escrivim i ja està, sinó que hem de justificar la nostra decisió davant els qui consideren aquesta positura absurda, ja que, segons ells, arriba a poca gent. I parlant de llengua i d'història es tocà un tema que pot ferir les sensibilitats dels nostres companys del Principat de Catalunya. Ens referim a la poca consciència que tenen del fet lingüístic i històric, ja que sovint s'ignoren en els llibres de text el País Valencià i les illes Balears i es té una visió tergiversada d'alguns fets o d'alguns autors que no es poden entendre si no es té una visió de conjunt. Sembla com si la llengua i la història que hem compartit els sigui una

cosa aliena que no té res a veure amb ells.

Un altre tema interessant va esser el dels ermitans. Bonifaci ens parlà de la seva experiència i ens aportà informació interessantíssima sobre aquesta qüestió. Mentrestant, de mà en mà corrien els llibres dels nostres convidats i col·laboradors.

Passada la mitjanit es parlà de la visió que té la gent dels funcionaris. S'ha de tenir en compte que de funcionaris n'hi ha de moltes classes. No és el mateix aquell que posa segells tot lo dia que el mestre d'escola que es pren seriosament la seva feina i s'hi dedica en cos i ànima.

I podríem allargar la vetllada escrita tant o més que la que visquérem l'altre dia de pagès a Can Pere d'Inca. Perquè els qui hi assistiren bé saben que ens hem deixat un caramull de temes i anècdotes, però en qualche moment s'ha de tallar. No és tan fàcil com pareix donar forma a tot allò que es parlà; reflectim només una ínfima part d'allò que s'esdevengué, un pàl·lid reflex difuminat per la boira.

JOSEP ANTONI CALVO
CATALINA BESTARD

Pel finestró

... tu també hi pots sortir!
Envia'ns la foto que vulguis o posa't en contacte amb la redacció de **Pòrtula**.



Na Tita i en Ramon el dia que feia 49 anys



Pere Calafat entrega el vins Jaume de Puntiró a Catalina Oliver



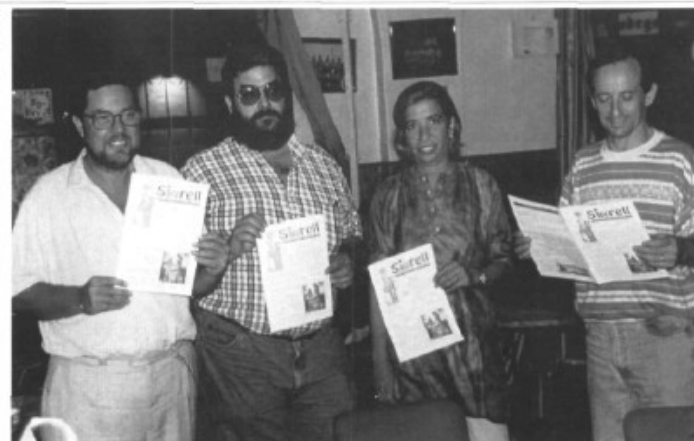
El nostre col.laborador Miquel Aguiló i la seva esposa el dia de les noces de la seva filla Iris amb Toni



En Miquel Coll jr. i les demás monitores de Pòrtol



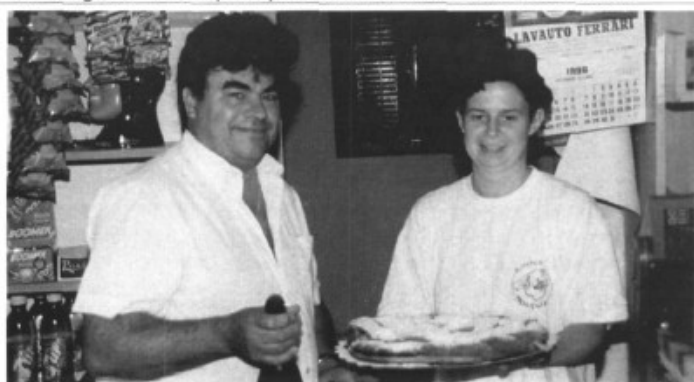
Les monitores de natació d'Es Pla de na Tesa



Els dirigents d'EU quan presentaren la nova revista Siurell



Els encarregats de la piscina de Sa Cabana



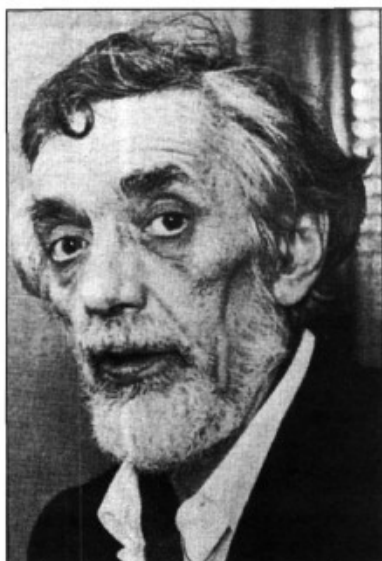
Maria del Bon Jorn entrega el premi al subscriptor Jaume Servera



Foto grup de les Colònies d'estiu del Centre Sa Fullarasca i la Salle (D'esquerra a dreta i d'adalt a abaix):

- 1) Loli Jiménez, Diana Guisado, Jesús Castañeda, Xavi Amat
- 2) Marga Salvà, Àlícia Mira, Pilar Santiago, Toni Salom, Xisca Artigues, Joan Salom,
- 3) Charo García, Aina Artigues, Neus Gomariz, Vicky López, Ana Mayo, Ana Picó, Carolina Vázquez, Belinda Caparros, Miguel Pérez
- 4) Amalio Castillo, Daniel Guirao, Isabel Sánchez, Clara Torres, Sandra Guasch, Juana M^a Caparros, Alga M^a Rampoldi, Marina Gomariz, Aimara Arcos, Sonia Rodero, Vicente Escandell, Antonia Martínez, Sonia González, Sandra Martínez, M^a del Mar Llabrés
- 5) Alejandro Merino, Miquel A. Vázquez, Rebeca Campins, M^a Cristina Reus, Toni Perelló, Manuel Ríos, Vicenç Martínez, M^a Antònia Ramon, Xisco Ferrà, Adán Toledo.

L'Ajuntament, sobretot l'Àrea de Serveis Socials, té la intenció de repetir l'experiència el proper estiu. Esperam veure-t'hi!



Oriol Martorell

Música Vist **A**

I.- Aquest estiu no hem parat de tenir notícies tristes. El món de la Música ha despedit també Oriol Martorell, el mestre català que tant ha aportat al cant coral. Oriol Martorell, indiscutiblement lligat a la Coral Sant Jordi, era posseïdor de tots els reconeixements populars.

II.- L'Ajuntament de Girona dedicarà un carrer a Oriol Martorell. Una mica tard, però un reconeixement més -aquest oficial- a afegir a una trajectòria gran, molt gran.

Pere Estelrich i Massutí

Guia de Serveis

SERVEIS PÚBLICS	AIRE Condicionat	CONSTRUCTORS	GESTORIES	PREMSA
Ajuntament de Mxi Centraleta, 78 81 00 Àrea de Cultura, 797624 Ambulàncies , 061 Bombers CIM , 085 Cementeri , 79 51 66 Centre de Salut de Muntanya, 60 49 59 Creu Roja , 20 22 22 Dispensaris Mèdics Sa Cabaneta, 79 77 85 Es Pla de na T, 79 5180 Es Pont d'Inca, 79 4951 Pòrtol, 79 74 49 Escola de Ceràmica S'Escorxador, 79 73 82 Funerària can Pere Antoni, 62 01 29 Guàrdia Civil , 60 02 27 Jutjat , 79 78 72 Mercats Es Pont d'Inca - divend Pòrtol - dijous Sa Cabana - dimecres Parròquies Sant Alonso, 60 0173 Sant Llätzer, 60 02 31 Sant Marçal, 60 20 24 V. del Carme, 60 21 29 Polícia Local , 60 44 08 Pòrtula , 79 78 70 Protecció Civil , 218100	Refrigeració i Comfort Es Polígon, 60 42 12 ARMERIES Monserrat , caça / pesca Son Ferriol, 42 79 79 ASSEGURANCES Mapfre, Pere Ramis Sa Cabaneta, 79 79 53 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 BEGUDES Com. Montycarrera Es Polígon, 60 46 09 CAIXES D'ESTALV La Caixa Es Pla de na T, 601428 Sa Cabaneta, 60 26 17 CAFÈS Es Cine - Pòrtol Tel 60 20 94 3JP - Ciutat Tel. 989 68 08 39	Ramon Oliver Sa Cabaneta, 60 22 44 COTXES, VENDA Citroën - Pòrtol Tel. 60 21 50 Nissan - Pòrtol Tel. 60 21 50 DENTISTES Clínica dental Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 ELECTRICITAT Instal·lacions Coll Pòrtol, Tel. 60 21 95 ENQUADERNAC. Xisco Campins Tel. 79 78 70 ESPORTS Es Refugi - Ciutat Tel. 71 67 31 FORNS Bon Jorn - Pòrtol De 7 a 14 h, 79 75 72 FOTOGRAFIA Prisma-Minimax Tel. 27 04 16 -47 44 31	Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 IMMOBILIÀRIES Marratxí Balear IMB Es Pont 'Inca, 79 54 11 Gestoria Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 INFORMÀTICA PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 NOTARIES Antoni Roca - Sa Ca- baneta; Es Pont d'Inca (hores conving.) 60 22 85 PAPERERIES S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40 PERRUQUERIES Bell Art -Sta Maria d.C. Tel. 62 01 33 PNEUMÀTICS Son Ferriol Es Pont d'Inca, 79 5783 PODADORS Tomeu Català - Pòrtol Tel. 79 77 25 -60 27 20	Pòrtula - Marratxí Tel. 79 78 70 Fax 79 74 36 PUBS S'Estaca -Sta Maria del Camí, Tel. 14 07 87 RESTAURACIÓ Kalma - Mobles Sa Cabaneta, 79 79 03 RESTAURANTS S'Altell - Es Pont d'I. Tel. 60 10 01 S'Amagat - Pizzeria Pòrtol, 79 73 59 TALLERS MECÀN. Automoció Joan Son Ferriol, 42 80 67 Cotxes Pòrtol-Nissan Citroën, 60 21 50 Tomeu Joan - Pòrtol Tel. 60 22 98 TAXIS Servei de taxis Tel. 62 01 29 URGÈNCIES MED. SOS Mallorca Tel. 727172 - 440444

**VOLEU
SORTIR
EN
AQUESTA
GUIA?**



**60 22 20
79 78 70**



**60 22 20
79 78 70**



Benvolguts subscriptors!

**Pel novembre sortejam
UN LOT DE PRODUCTES
D'ALIMENTACIÓ**

Per gentilesa de
Autoservei Can Cantó
d'Es Pla de na Tesa

(Camí de can Frontera, 1; Tel. 79 48 01)

hi haurà un/a subscriptor/a de **Pòrtula** que guanyarà
un magnífic lot de productes alimentaris.

La propera revista durà el nom de la persona sortada.
Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel **79 78 70 / 60 31 44**

Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

2 ENTRADES PEL MALLORCA (27 X)
Catalina Mas Bosch Pòrtol

CAMISETA FESTA Sa Cabaneta
Maria Crespi Coll
Es Pla de na Tesa
Enric Iglesias
Es Pla de na Tesa
Joan Palou Canyelles Pòrtol

CARTELL DEL PLAT MORENO
Miquel Amengual Pujol
Sa Cabaneta
Felip Capó Canyelles Pòrtol
Fulgencio Hurtado
Es Pont d'Inca
Claudio D. Moran
Es Pont d'Inca
Jesús Ramirez Vadel
Es Pont d'Inca

GORRA esportiva
Esteve Pocoví Adell
Sa Cabaneta
Melcior Puigserver Pòrtol
Gabriel Salom Lluil Pòrtol
Victoriano Sánchez
Es Pla de na Tesa
Margalida Torrandell Fiol
Sa Cabaneta

DÈCIM DE LOTERIA (17 X)
Antoni Benito
Es Pont d'Inca

PACK CERVESES SAN MIGUEL
Miquel Bestard Serra
Ciutat
Joan Bonet Rubí
Sa Cabaneta
Jaume Canyelles Garau
Ciutat
Antoni Canyelles Oliver
Sa Cabaneta
Miquel Coll i Canyelles Pòrtol
Sebastià Fiol i Juan Pòrtol
Maria Frontera Rigo Pòrtol
Joan Horrach Colom
Santa Maria del Camí
Agustí Jareño Castillo
Sa Cabaneta
Kalma - Isabel Medir
Sa Cabaneta
Pau Llagostera C.
Sa Cabaneta
Antoni Mesquida i Am.
Pòrtol

LOT VARIAT
Nati de Grado
Es Pont d'Inca
P.S.I.B. Agrupació Mxi
Es Pont d'Inca
Carme Planes
Sa Cabaneta
Joan Puigserver
Es Vivero - Ciutat
Pere Puigserver Pòrtol
Mme Georgette Reisser
LYON France
Bartomeu Reynés i Am.
Pòrtol
Caterina Rosselló
Sa Cabaneta
Francesca Salvà B.
Sa Cabaneta
Consuelo Torres López
Sa Cabaneta

JOC TASSES 3JP
Magdalena Serra
Pòrtol

2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL
Cati Barrera
Sa Cabaneta
Catalina Bonnin Socies
Es Pla de na Tesa
Xavier Caimari Aleixo Pòrtol
Club Nord de Tir Olímpic
Ciutat
Maria Luisa Delgado
Sa Cabaneta
Leonci Forteza De Blanc
Son Nebot
Joan Garcia Ros
Sa Cabaneta
Catalina Oliver Nogués
Es Pla de na Tesa
Biel Seguí Pòrtol
Joana Trias Pòrtol

GORRA INFANTIL
Miquel Canyelles Mulet
Sa Cabaneta
Jordi Cloquell Pòrtol
Joan Coll Palou
Sa Cabaneta
Srs. Triay Magraner
Es Pont d'Inca
Miquel Vaquer Albons Pòrtol

Serv.PERRUQUERIA
Pau Barrera Serra
Sa Cabaneta
Margalida Furió Ciutat
Catalina Sastre Pòrtol

ENSAÏMADA SYP
Bernat Amengual Crespi Pòrtol
Josep Binimelis
Sa Cabaneta
Eleazar Gallardo
Es Pont d'Inca
Bàrbara Garau Torres Pòrtol
Antoni Roca Arañó
Es Pont d'Inca

TOVALLOLA DE LA CAIXA
Bell Art
Santa Maria del Camí
Julio Lago Rodríguez
Es Pont d'Inca
Antònia Riera Serra
Es Pont d'Inca

RODET 24 FOTOS I UN REVELAT
Bartomeu Barceló
Es Pont d'Inca Nou
Isabel Frontera C.
Pòrtol

XAMPÚ I CREMA
Lluís Tapia Gómez
Es Pont d'Inca

LOT DOS LLIBRES
Associació de Dones Mxi
Es Pont d'Inca
Miquel Capó Roser
Sa Cabaneta
Sebastià Sbert Bibiloni
Pòrtol
Rafel Serra Tous
Es Pont d'Inca
Josep Vera
Son Ramonell Nou

Tots els premiats que passin per la Redacció rebran una medalla de la CEE del SYP.

Els premis caduquen dia 20 d'aquest mes (el dècim, dia 15)



VETLADES A CAN PERE D'INCA

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Catalina Oliver**, d'Es Pla de na Tesa, com a subscriptora convidada

Els interessats en assistir adesiara a les Vetlades vos heu de posar en contacte amb el **79 78 70** per indicar el vostre nom i telèfon.



SORTEJADA LA NETEJA DE CUTIS D'ESTÈTICA ISABEL

En el sorteig efectuat per ordinador la sort va correspondre a **CATALINA PALOU S.** d'Es Pont d'Inca. Enhorabona.

Isabel M^a Canyelles realitzant un tractament al saló d'estètica.

T'interessa Marratxí...? ...T'interessa Pòrtula! No esperis més i subscriu-t'hi. Tel 79 78 70 / 60 31 44

Aquell temps:



Escola de Sa Cabaneta a mitjans dels anys 30.

D'esquerra a dreta i de dalt a baix.

Primera filera: Antònia "Quintana", Maria "Cerdana", Maria "Gumeta", Antònia de can Just, Antònia "Mercat", Antònia de can Roig, Joana de cas Metge, Francisca "Monja", Joana de cas Ferrer.

Segona Filera: Catalina "Foguera", Esperança de can Daviu, Magdalena "S'Esgueldina" (+), Jerònia "Tòfol", xx, Dona Maciana (+), Francisca "Foguera" (+), Maria "Caleta", Magdalena des Forn, senyoreta Rosa "Sa mestra", Antònia de cas Ferrer, Bàrbara de can Pere Feliu.

Tercera Filera: Maria "Garrovera", Catalina Montserrat, Margalida "Goia", Maria de cas Metge.

Quarta filera: Francisca "Lluenta", Maria "Goia", Catalina Reynés, Maria "Quintana", Coloma Simonet, Jaumeta Borràs, Margalida de cas Metge.

Foto gentilment cedida per Maria Barrera, de Sa Cabaneta.



Pneumàtics **Son Ferriol**

A partir d'ara al vostre servei

Pneumàtics Son Ferriol a Marratxí.

Es Pont d'Inca. Antoni Maura, 85

Tel. 79 57 83